




RS/H

 **MINISTRY OF DEFENCE** CS(R)2c  
Bourne Avenue Hayes Middlesex UB3 1RF  
Telephone 081-573 3831 ext

Mr Gregor Jakubowski De Woydenthal Artiste Peintre Restauration De Tableaux 9 Rue Bonaparte 75006 Paris FRANCE	Your reference  Our reference 3/PLP/TA-JA/1896/CS(R)2c/W Date 2 May 1990
---	---

Dear Mr Jakubowski

Re: Lt/Col Tadeusz JAKUBOWSKI - DOB 8.10.1896

Thank you for your letter of 15 March 1990. I regret to say that I cannot immediately give you the information you seek.

All of our personnel records are held in confidence and therefore we do not disclose any details from them unless we have the written authority of the person concerned - the subject of the record. If that person is deceased we can disclose details to the next-of-kin, who must first show us documentary proof of the death and of their relationship to the deceased if these are not shown in the personnel record.

If your grandfather has died please ask your grandmother to apply to this office for a statement of her husband's service by submitting his Death Certificate and her Marriage Certificate (or copies).

However, should she also be deceased, your father, being the child of the marriage may apply by submitting both his parents' Death Certificates and his Birth Certificate (or photocopies).

Alternatively, you may apply yourself by submitting your grandmother's or father's written consent to the disclosure of details from your grandfather's Army service record file.

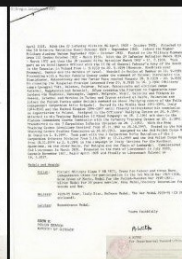
If you can send me the necessary authority or documentary proof as appropriate, I will then be able to proceed with your enquiry. I look forward to hearing again from you. Please quote our reference number given above in your reply.

Yours sincerely

*A. Witko*  
A WITKO  
for Departmental Record Officer



- Grzegorz JAKUBOWSKI is the grand-son of **Aldona born ZAJICEK** and of **Tadeusz Zdzislaw JAKUBOWSKI** / aka. "Zdzislaw Topor Kasperski" / , the dipl. Lt. Colonel of the **POLISH ARMY**, until 1947, when he returned to Poland after the WW II 1939-1945
- Both were originated from Wadowice
- Tadeusz Jakubowski - was a Scout in Wadowice & a member of the Sokol Polish paramilitary groups before the WW I, later in the **POLISH LEGIONS** of the Commander Jozef PILSUDSKI, during the War if the 3. pulk Infantry in the Karpacka Brygada
- He took part in the WARS of 1914-1918 /the WW I/, - after actions in Bessarabia in Russian captivity / in Buzuluk witnessed a/o. Bolshevic Revolution of 1917, the Russian Civil War, creation of the Polish Army Corps, etc, served as teacher in a school for Polish children, ... /,
- the 1920-1921 /the Polish-Soviet War/ et got highest Polish military decorations for bravery  
He has graduated from the Higher School of War of the General Military Staff in Warsaw /1930-32/ and attended the Middle East Tactical School /1941-42/ of the Allies, in Egypt.
- Fought in the WW II /1939-1945/, in September 1939 after German Nazi invasion of Poland in the Armia "Karpaty", wounded in action in Sambor 11.09.1939
- Escaped from the surrounded Lviv, and with other military crossed the Hungarian border, where he was interned. Escaped in 1941 as "Zdzislaw Topor Kasperski" , and passed later through Jugoslavia, Greece, Turkey, Cyprus - to join the **POLISH ARMY** in Haifa in the British Controlled Palestine  
The **2nd POLISH CORPS PSZ of the General Wladyslaw ANDERS** of the Polish Armed Forces, under the ALLIES command from 12.06.1941
- Commander of the : **9 Rifle Battalion** of the motored Infantry "Topor", in the **3 Carpathian Rifle Division**, of the general Stanislaw Kopanski, in Alexandria, Aden, Iraq, until 13.VII.1942 - when the whole 3-rd Division was administratively dismantled, on 11.XI.1942
- In the Commission of Studies of the Base of **2nd POLISH CORPS PSZ in the West**, he made a research, among others of the Operation Region of the Battle of the Monte Cassino
- He served in the Middle East / Persia-Iran, Iraq, Syria, and Egypt, including the commandment of ship transportation of the troops in Egypt, Aden and Iraq, in Italy / Campaign in the North Apennines, Bologna, Lombardy, Bari, Senio River / and in the United Kingdom
- After his unfruitful efforts to get his wife and sons out of Poland to Italy, partly due to the imprisonment in 1946 of both of his sons:  
- Karol aka "Macko" in the Polish Resistance **HOME ARMY ARMIA KRAJOWA** and Zdzislaw aka **AK "Leszko"**, in 1947 he was discharged and decided to return from England, to his family in Cracow
- Where the Polish communists did not let him to continue his military career ...  
His only fault was to fight for the free Poland under the Allies command, in the frame of the **POLISH UNDERGROUND STATE**
- In the Occupied Poland, Aldona Jakubowska was active in the relief activities in Przemyśl. Later she moved to Cracow, where she lived with her sons, her mother, two sisters and their daughters. In 1943 she was imprisoned by the Gestapo in the **Montelupich-Hellcow Prison** with her sisters Alicja and Zofia, and 2 daughters of the later: Tomira and Teresa. Her brother Tadeusz Zajicek died in the KL Dachau in 1942.
- Two cousins from Cracow of Karol and Zdzislaw Jakubowski were imprisoned in the **Montelupich Prison**, and later died in the **Konzentrationslager KL Auschwitz** in the **General Government** created by the Nazi German Reich
- Both, Aldona and Tadeusz Jakubowski were guides in mountain, cycle and ski tourism PTTK, organisers, tenismen, amateur artists painters, polyglots, Art, architecture, culture and nature lovers, as well as, in different degrees - of multilingual and Polish literature, music, choir singing, the Tatras & Carpathes people ethnography, ...
- Tadeusz Jakubowski was also a passionate hunter and a sailor in the Polish Army & the PZZ, active in the Liga Morska & Kolonialna - for promotion of the "Polish Baltic sea"
- In Cracow, after his return from the captivity in Russia during the WWI, he also studied at the Philosophical Department of the Jagellonian University, mathematics et physics, between 1919 and 1921
- Aldona Zajicek studied Law at the Jagellonian University in Cracow



G.J. ART - arms TOPOR-STARZA family  
• Arberg, St. Christopher Brotherhood, 1415





**MINISTRY OF DEFENCE** CS(R)2c  
 Bourne Avenue Hayes Middlesex UB3 1RF

Telephone 081-573 3831 ext

Mr Gregor Jakubowski De Weydenthal  
 Artiste Peintre  
 Restauration De Tableaux  
 9 Rue Bonaparte  
 75006 Paris  
 France

Your reference

Our reference  
 3/PLF/TA-JA/1896/CS(R)2c/W

Date  
 7 January 1991

Dear Mr Jakubowski

Re: Lt/Colonel Tadeusz Zdzislaw JAKUBOWSKI (Statement of Service)

Thank you for your letters of July and 5 December 1990 together with enclosures therein.

In reply please find enclosed a Statement of your Grandfather's Service with the Polish Forces under British command as requested.

I also attach a CS 20 Medal Application Card for his British awards, 1939-45 Star, Italy Star, Defence Medal and The War Medal 1939-45 which please complete sign and return to this Department. The medals will then be issued to you by our Army Medal Office at Droitwich.

The Polish decorations, on the other hand, may be acquired by writing to the following address:

The Bookshop  
 Polish Ex-Combatants Association  
 240 King Street  
 London  
 W6 0RF  
 England

Yours sincerely

*A. Witko*

A WITKO  
 for Departmental Record Officer



**MINISTRY OF DEFENCE** CS(R)2c  
Bourne Avenue Hayes Middlesex UB3 1RF

Telephone 081-573 3831 ext

Mr Gregor Jakubowski De Weydenthal  
Artiste Peintre  
Restauration De Tableaux  
9 Rue Bonaparte  
75006 Paris  
France

Your reference

Our reference

3/PLF/TA-JA/1896/CS(R)2c/W

Date

7 January 1991

Dear Sir

Thank you for your recent letter. I am pleased to confirm the following particulars of the military service of:

PLF/1896 Lieutenant Colonel (Infantry) Tadeusz Zdzislaw JAKUBOWSKI

born on: 8 October 1896

at: Wysoki Brzeg, Chrzanow, Krakow, Poland.

parents: Ludwik and Franciszka nee CHMURA

Marital status (while serving): Married to Aldona nee ZAJICEK in July 1925

Nationality: Polish

Religion: Roman Catholic

Civilian occupation (prior to Army Service): Regular Officer

Service with the Polish Forces under British Command:

from: 12 April 1941

to: 20 June 1947 (Relinquished Commission)

Service with the Polish Resettlement Corps: Enlisted on None  
Commissioned

relegated to

Class "W" Reserve on: ./.

Unemployed List

finally discharged

relinquished commission on: ./.

(honourably discharged)

Remarks: His record and services were satisfactory.

Former Service and History: Took part with the 12 Company 3 Polish Legion Infantry Battalion of the 2 Carpathian Brigade forming part of the Austro-Hungarian Imperial Forces in the 1st World War from 6. 9.1914 to 29. 6.1915 (Russian Front). Captured by the Russians during the retreat to the river Prut and held prisoner from 29. 6.1915 to 28.11.1918. Escaped and via Orsza, Brzesc Nad Bugiem and Kowel arrived in Wadowice. Served with the 12 Infantry Battalion Wadowice from 29.11.1918 to March 1919. Joined the Polish Forces and attached to the 7 Reserve Legion Infantry Battalion March 1919 - September 1919 and then to the 2 Engineers Battalion September 1919 - 15.11.1919. Took part with the 7 Legion Infantry Battalion in the Polish Russian War from 16.11.1919 to September 1921 (Bolshevik Front). Wounded in action at Bubny/Dolginow in May 1920. Recommended for valour in the defence of Hill No 209 at Brzostowica Wielka in September 1920. Joined an Officer Cadets Schools Warsaw from September 1922 to April 1923. Instructor at the Officer Cadets Schools at Warsaw and Chelmo April 1923 - September 1925. Assigned to the 7 Legion Infantry Battalion September 1925 -

April 1928. With the 27 Infantry Division HQ April 1928 - October 1929. Attached to the 50 Infantry Battalion Kowel October 1929 - September 1930. Joined the Higher Military Academy Warsaw September 1930 - October 1932. Posted to the Military Command Area III Grodno October 1932 - March 1934. With the 24 Infantry Battalion March 1934 - March 1937 and then the 38 Lwowski Rifle Battalion March 1937 - 31. 8.1939. Took part as an Intelligence Officer with the II HQ of General Fabrycy's Army of the South in the Campaign in Poland from 1. 9.1939 to 20. 9.1939 (Rzeszow, Siedliska near Przemysl, Sambor and the defence of Lwow). Wounded in Action at Sambor on 11. 9.1939. Proceeding with a Mortar Vehicle Convoy under the command of Colonel Gierulewicz via Stanislawow, Bohorodczany and the Tartar Pass reached Hungary 19. 9.1939 - 20. 9.1939. On crossing the Hungarian frontier interned from 20. 9.1939 to 16. 3.1941 (Military camps Lyengyel Toti, Balaton, Foldvar, Pelsor, Rakoszczaba and civilian camps Kadarkut, Nagykaniza and Behenie). After crossing the frontier to Yugoslavia near Landawa via Czakovec, Waraszgin, Zagreb, Belgrade, Wranj, Salonika and Pithyon in Greece, Istanbul and Mersina in Turkey and Cyprus arrived at Haifa, Palestine and joined the Polish Forces under British command as above (Rallying centre of the Polish Independent Carpathian Rifle Brigade). Served in the Middle East 1941-1944, Italy 1944-1946 and the United Kingdom 1946-1947 until finally relinquished his commission on repatriation to Poland. Assigned to the Officers' Rallying Centre on 20. 6.1941. Attached to the Training Battalion (3 Mixed Company) on 18. 7.1941 and then to the Platoon Commanders Course Commission with the Infantry Training Centre on 23. 2.1942. Transferred to the 3 Carpathian Infantry Division on 20. 7.1942. With the Army Training Centre (Artillery Section) from 18.11.1942 to 26.10.1943. Posted to the Army Training Centre Studies Commission on 26.10.1943. Assigned to the 2nd Polish Corps HQ in Italy on 1. 8.1944. Took part with the 2 Carpathian Rifle Battalion of the 3 Carpathian Infantry Division from 3.10.1944 to 17.11.1944 and the 2nd Polish Corps HQ from 18.11.1944 to 2. 5.1945 in the campaign in Italy (Actions for the Northern Apennines, on the river Senio, for Bologna and the Plain of Lombardy). Commissioned 2nd Lieutenant in March 1919. Promoted to the rank of Lieutenant in July 1920, Captain November 1921, Major April 1928 and finally to Lieutenant Colonel on 19. 3.1937.

Medals and Awards:

- Polish: Virtuti Military Class V NR 4877, Cross for Valour and three Bars, Independence Cross for participation in the 1st World War 1914-1916, Gold Cross of Merit, Medal for the Polish-Russian War 1918-1921, Silver Medal for 20 years service, Army Medal, Honorary Decoration for Wounds and Bar.
- British: 1939-45 Star, Italy Star, Defence Medal, The War Medal, 1939-45 (CS 20 enclosed).
- Latvian: Remembrance Medal.

Yours faithfully

CS(R) 2c  
POLISH SEARCH  
MINISTRY OF DEFENCE

A. Witko

A WITKO  
for Departmental Record Officer

MINISTRY OF DEFENSE CS/R/2c  
Nourne Avenue Hayes Middlesex UB3 1RF  
Telephone 081-573 3831 ext.

Mr Gregor Jakubowski De Weydenthal  
Artiste Peintre  
Restauration De Tableaux  
9 Rue Monaparte  
75006 Paris  
France

Your reference

Our reference  
3/PLP/TA-JA/1896/CS/R/2c/W  
Date  
7 January 1991

Drogi Panie

Diękuję Pana za ostatni list. Mam zaszczyt podać/potwierdzić/ następujące szczegóły dotyczące służby wojskowej:

PLP/1896 Podpółkownika /Piechoty/ Tadeusza Zdzisława JAKUBOWSKIEGO

urodzony: 08 października 1896 w: Wysoki Brzeg, Chrzanów, Kraków, Polska  
rodzice: Ludwik i Franciszka z d. Chmura.  
stan rodzinny: Żonaty z Aldoną z d. ZAJICEK w lipcu 1925  
narodowość: Polska Wyznanie: Rzym. Kat.  
osiadane wykształcenie/wyższe w służbie wojskowej/: Oficer Zawodowy

Służba w Armii Polskiej pod dowództwem Brytyjskim:

OD: 12 kwietnia 1941 do: 20 czerwca 1947 / Komisja Demobilizacyjna  
Służba w ~~Polskim~~ Korpusie ~~Wz~~siadlenia: Przesłuchany wcale nie/przesłuchany

skierowany do: ostatecznie zdemobilizowany  
Kategoria "W" Rezerwa do? ././ zdemobilizowany oddelegowany do ././  
Elita zdemobilizowanych /honorowo zwolniony/  
Uwagi: Jego akta i służba były satysfakcjonujące./bez zarzutu/

Poprzednia Służba i Historia: Wcielony wraz z 12 kompanią 3 pułku piechoty  
Polskich Legionów ~~do~~ 2 Brygady Karpackiej formowanej jako część Austro-  
Węgierskiej Imperialnej /cesarskiej/ Armii podczas 1-ej Wojny Światowej  
od 06.09.1914 do 29.06.1915 /Front Rosyjski/. Wzięty do niewoli przez Rosjan  
podczas forsowania rzeki Prut i więziony od 29.06.1915 do 28.11.1918. Z nie-  
woli ucieka, i przez Orszą, Brześć nad Bugiem i Kowel dociera do Wadowic.  
Służy w 12 pułku piechoty w Wadowicach od 29.11.1918 do Marca 1919.  
Wcielony do Polskiej Armii i przydzielony do 7 Rezerwowego Pułku Piechoty  
Legionów od marca 1919 - września 1919 i następnie do 2 Pułku Saperów  
od września 1919 - 15.11.1919. Przydzielony do 7 pułku piechoty Legionów  
podczas polsko-rosyjskiej wojny od 16.11.1919 do września 1921 /Front Bolaze-  
wicki/. Ranny podczas działań pod m. Bubny /Dołginów w maju 1920. Wyróżniony  
/wyznaczony/ do podznaczenia podczas obrony wzgórza nr. 209 pod Brzostowicami  
Wielką we wrześniu 1920. Przydzielony do Oficerskiej Szkoły Kadetów  
w Warszawie ~~ix~~~~1925~~ od września 1922 do kwietnia 1923.  
Jest instruktorem w Oficerskiej Szkole Kadetów w Warszawie i Chełmie od  
~~września 1923~~ kwietnia 1923 - września 1925. Przeniesiony do 7 pułku pie-  
choty Legionów / w Chełmie Hubelskim/ od września 1925 - kwietnia 1928.  
~~W~~sztabie 27 dywizji Piechoty, służy od kwietnia 1928 - października 1929.  
Przydzielony do 50 Pułku Piechoty - ~~w~~ październiku 1929 - wesośnie 1930 w Kowlu.  
Przyjęty do Wyższej Szkoły Wojennej w Warszawie od września 1930 - paździer-  
nika 1932. Przeniesiony do DOK III w Grodnie w październiku 1932 ~~do~~ marzec 1934  
Następnie przeniesiony do 24 pułku piechoty w Lucku od marca 1934 - marca 1937  
oraz do 38 pułku piechoty Strzelców Lwowskich w Przemyśle od marca 1937 do  
31.08.1939. W ramach przydziału MOB otrzymuje przydział do II Armii gen.  
Fabrycego jako "Intelligence Officer" /?/?/ raczej winno być jako szef Oddzia-  
łu I /Org-Mob// Sztabu Armii "Karpaty"/, na południu-w kampanii w Polsce od  
01.09.1939 do 20.09.1939 /Rzeszów, Siedliska koło Przemyśla, Sambor i obrona  
Lwowa/. Ranny w akcji pod Samborem 11.09.1939. Udając się w samochodowym kon-  
woju pod dowództwem pułkownika Gierulewicza przez Stanisławów, Bohorodczany  
i Tatarską Przełęcz dociera na Węgry 19.09.1939 - 20.09.1939. Przy przekra-  
czaniu granicy węgierskiej jest internowany od 20.09.1939 do 16.03.1944.

- 2 -

/Obóz wojskowy Lyengyel Toti, Balaton, Földvar, Felső, Akoszczaba i obóz cywilny Adarkut, Nagykaniza i Behenie/. po przekroczeniu granicy do Jugosławii koło Landawy, przez Czakowec, Warasagin, Zagreb, Belgrad, Wranj, Saloniki i rithon w Grecji, Istanbul i Mersinę w Turcji, oraz Cypr dotarł do Haify, w Palestynie i wcielony do Polskiej Armii pod dowództwem brytyjskim jak powyżej /Centrum Koncentracji Samodzielnej Brygady Strzelców Karpaccich/. Służył na Środkowym Wschodzie 1941-1944, we Włoszech - 1944-1946 i w Wielkiej Brytanii 1946-1947, aż do końca rozwiązania jego służby i skierowania do reatriacji do Polski. Skierowany do Oficerskiego Zbiorczego Centrum 20.06.1941. Przydzielony został do Ćwiczebnego Pułku /3 Mieszana Kompania/ 18.07.1941 i następnie do plutonu Kursu dla Dowódców Komisji przy Centrum Szkolenia Piechoty dnia 23.02.1942. Przekazany został do 3 Karpacciej Dywizji dnia 20.07.1942. W Centrum Szkolenia Armii /Seksja Artylerii/ od 18.11.1942 do 26.10.1943. Przekazany do Centrum Szkoleniowego Komisji Studiów dnia 26.10.43. Skierowany do 2-go Polskiego Korpusu - Sztabu we Włoszech dnia 01.08.1944. Przydzielony do 2 Pułku Strzelców Karpaccich 3-ej Dywizji Strzelców Karpaccich od 03.10.1944 i 2-go Polskiego korpusu w sztabie od 18.11.1944 do 02.05.1945 w kampanii we Włoszech /Akcja w Północnych Apeninach, do rzeki Senio, po Bolonię i równinę Lombardzką/. Mianowany na podporucznika w marcu 1919. Promowany do stopnia porucznika w lipcu 1920, kapitana - listopad 1921, majora - kwiecień 1928 i ostatecznie na podpułkownika dnia 19.03.1937.

#### Medale i Odznaczenia:

Polskie: Srebrny Krzyż Wirtuti Militari /V kl./ nr. 4877  
Krzyż Walecznych z trzema okuciami "1920"  
Krzyż Niepodległości za udział w I wojnie światowej 1914-1916,  
Złoty Krzyż Zasługi /z 1 okuciem/  
Medal za wojnę Polsko-Rosyjską 1918-1921,  
/Brazowy/ i Srebrny Medal za /10/ i 20 lat służby.  
Medal 10-lecia Odzyskanej Niepodległości

Brytyjskie: Gwiazda za udział w II wojnie światowej 1939-1945  
/Gwiazda za udział w kampanii afryk. - "krew na piasku"/  
Gwiazda za udział w kampanii włoskiej  
Medal Obrońcy 1939-1945,  
Medal za wojnę 1939-1945 /CB 20 załączony/.

Łotewski: Medal Pamiątkowy /za walki nad Dźwiną o wolność Łotwy 1922/?/.

UWAGA! Jest to wolny przekład z załączanego oryginału w języku angielskim uzupełniony w nawiasach na podstawie relacji mego ojca i na podstawie istniejącego w moim posiadaniu jego munduru z czasów służby w II Korpusie gen. W. Andersa. Uzupełnienia podane są w nawiasach. Bardziej szczegółowe przydziały służbowe do podjednostek poszczególnych formacji mogę podać z pamięci jeśli to będzie przydatne - w pułkach - 50pp, 24pp, 38pp, sztabie Armii "Karpaty", pobytu w obozie intern. na Węgrzech, pobytu w Jugosławii, Grecji, Palestynie, Iranie, Iraku, Egipcie, Włoszech i Wielkiej Brytanii.

Tłumaczenie sporządził:

Kraków, dnia 14 grudnia 1998r.

  
Andrzej Szaubowski

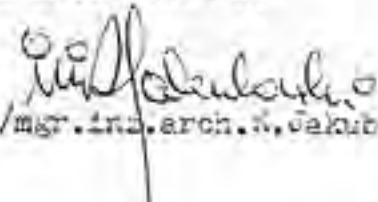
Kraków, dnia 22.06.1990 r.

U p o w a ż n i e n i e

Ja, niżej podpisany Karol Tadeusz Jakubowski, urodzony dnia 30.10.1926 r. w Warszawie, zamieszkały przy ul. Długiej 17/6 31-147 Kraków, legitymujący się Dowodem Osobistym nr. ZL 3420189 wydanym przez RMG Kraków, jako syn i główny spadkobierca emerytowanego ppłk. dypl. W.P. Tadeusza Zdzisława Jakubowski go, zmarłego w Krakowie w dniu 12.07.1968 roku oraz Aldony Marii z Zajączków Jakubowskiej, zmarłej dnia 11.03.1962 upoważniam niniejszym mego syna Grzegorza Jakubowski go, urodzonego w Krakowie dnia 17.02.1957 r., zamieszkałego - 9 Rue Bonaparte 75006 Paris FRANCE do podjęcia w moim imieniu starań o uzyskanie kopii dokumentów będących w posiadaniu MINISTRY OF DEFENCE OS/A/20 Bourne Avenue Hayes Middlesex UB5 1AF dotyczących mojego ojca Tadeusza, który jako oficer Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie pełnił służbę w II Korpusie i posiadał Nr. ewid. 6786.

Jednocześnie dołączam kopie następujących dokumentów :

1. Opis mojej metryki urodzenia Ł. dz. 9/28 z dnia 29.12.1927 r.
2. Wyciąg z aktu zgonu mego ojca nr. 2224/68 z dnia 15.07.1968 r.
3. Pisany własnoręcznie testament mego ojca z dnia 05.04.1964 r.

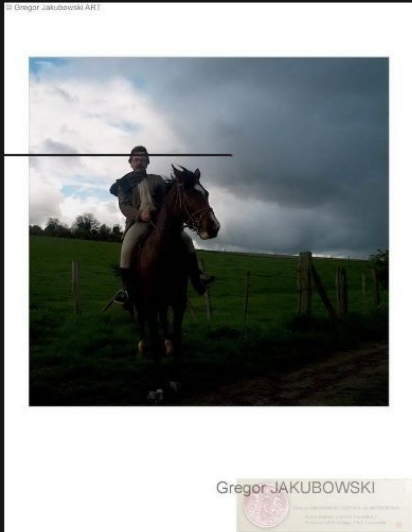
  
/-/mgr. inż. arch. K. Jakubowski









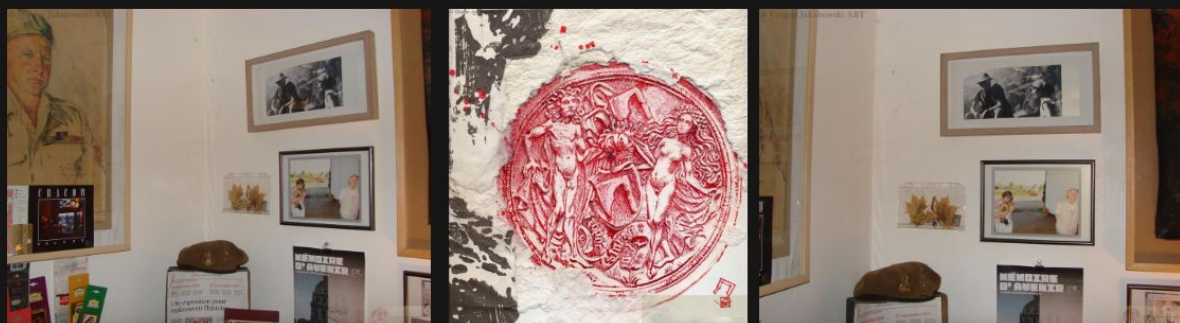


... GJ. ART 2022 ... 2021 ... 2019 ... 2011 ... 2010 ... 2001 ... & ... 1981 /1980 ...

..... " He is Romantic ! ... " ... " ... Ewig ... Usque Ad Finem ... " - Joseph Conrad ...



... MEMOIRE D'AVENIR ... PAMIEC PRZYSZLosci ... MEMORY OF THE FUTURE ...







© George J. Labaree & A.C.T.  
Mr. Hubert & Gradine



Rapat - prajenje za Kleeberg



p. Radko Jelenc, za Kleeberg. Prid



THE UNIVERSITY AND Jepson Center for the West  
Department of Anthropology & Art History

© George J. Labaree & A.C.T.



THE UNIVERSITY AND Jepson Center for the West  
Department of Anthropology & Art History





Z NIEWOLI-ROSYJSKIEJ

JAKUBOWSKIEGO TADKA

Buzutuk  
gub. Samarska

Galicya  
Wadowice  
ul. Trakowska 172  
Straminka Jakubowska

r 1916

Na robocie na szutorze Botunowa  
kierownik od Buzutuka

Wpisanie 1/8. Piątek i sobota 3/8

Przez te dni dowiedziliśmy do końca swy i prosy i za  
rzeki Samarki. Do domach zimnych znów jest ciepło  
przyjemnie a las nad brzegami Samarki w takich słonecznych  
obłokach się śmieje. Je adylnym miał trochę czasu i  
farty, chętniebył te książce baryły pozostłego i zażen  
huremoniego lubia przepalał na płamie. Jeż twarda  
niepewności nie pozwalała na to. Trzeba pracować od  
starego switu do zmroku. Praca to teraz już niejak  
ciężka jak poprzednio. Do tylko dwa razy na dzień  
naktapamy i prucamy wody (każdy ma 2), a reszta  
dnia schodzi na jezdzie tam i naład.

Niedziela 3-16. Sprawy wyprzedzają nad Samarkę rozmawiałem  
z tamą z siostrą Botunowa młodszą Anną, chodzi do  
8-9 gimn. która co niedziela i święta jeżdża na  
szutor. Ona Rosjanka, ale przyjemnie dźwięczy.  
Można z nią przyjemnie pogawędzić tem więcej,  
je do Polaków będąc uż przychylnie. A te jej  
sympatyje dla Polaków pochodzą z cieni Polak  
ma dla "Folietego" a któregoś ~~leżającego~~ bardzo  
19. <sup>19. 10. 1916</sup>  
Nastato balie lato. Pajęczyna bryja w czystym  
jesiennym powietrzu i rozwiela się w srebrne  
nici po ścierniskach, już puszystych.

Prace jesienne w polu. Bronowanie.

od 4-26-16 bronujemy pole pod żyto. Ziemia jest twarda  
jak kamień, to też strasznie niszczy się obruce.  
Przy tej to robocie podziemne małe komisne topy widać  
jeszcze z poprzednich lat. Nie chce niszczyć mych jedynych  
dobrych bruców lekkich (które dostałem w Tokoj)  
w ostatnim tygodniu bronowa ma chodzić w kapi-  
riach z lipowego tyka. Za dwa dni miażdżem  
zadac dnuzich od przykarszycha bo pierwsze  
już się rdarzy



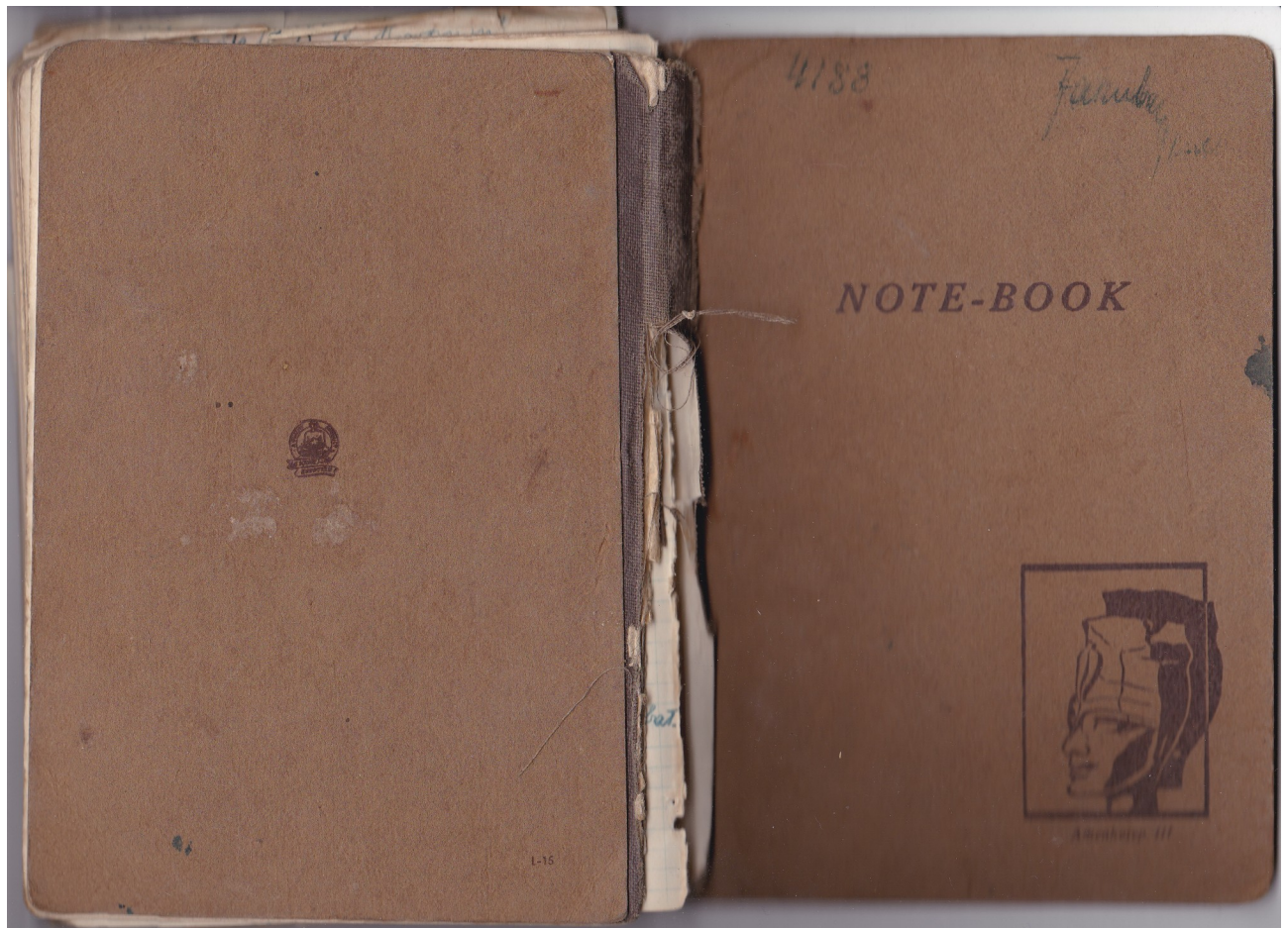












I Agami Odprawa oficyska 23. VII 41.  
24. VII obycie kompanii  
BC

1. Witem - kto jitem / 30 lat temu dawodwid. komp 41.
2. Moja ambryja wasz ambryz
3. Kokinistwo i sblach. nymalniazi
4. Najpierw obowiazek po tym
5. je karatem. przyspin nasie
6. Oddawanie honorow w pracy
7. Wroty narroj - ipin, modlitwa
8. Ungmy sie, a powtanamy aby sie dokonali - muszna / warta
9. Donosicielstwa nie lubis woty odwarimph - sam pornam
10. Me wojnie - wery prosty wize nie drapowaci ty
11. Radcow i donadcow gdy bdy potrelowal - sam werny.
12. Moje prosy i driskuj z

II Odprawa oficyska wyszkoleniowa  
25. VII 41. g. 1630

1. Program szkolenia na I Tydzie uklad - szkolenie umiarnie.
2. Hytyjume do pracy:  
Warta wypadka:  
Opanowanie broni: - muszna  
kt. pistolet, z km. (warta  
H. Bc.
3. Strzela w kompanii.  
oficr i str. siri.  
dzwiny na strzela  
sef kompanii (ber kowit)
4. Porzadek dnia: 730-1030  
Poludkowy gimnastyka 16-18-  
raport  
wzrost  
ada. rozkaz  
dinner  
wolne  
capstnyk  
polf strzela  
prawa  
obowiazki
5. Kapitel - berpiemistwo
6. Album w dzien zabosci i



1 Nagrasagos: Hhny wisoni latanny. do ...  
 Mintaj artek nalkiel (mud same bar)  
 En sok lezjobl kivanak omek minipij  
 rajjusa cokolam.  
 Bessinak mivbeli lidverlet Baadaasomybol.

Roekar Mob-zipit mung z dhuu 38. pp  
 - do sekabra Am. Karpelz - Swin  
 31. VII. 39 - I dnuis mol. w Trsem. Wojna ...  
 - bajard do dwowa Frany. ew. Konde Sar  
 z Prowiera. He huwie pod poizgan  
 w kole. fa. fref I. Odole Am. gem Fabry  
 1. IX. Organiunij, srtab - piewny malat  
 na Grodzicko, krotko i lotniko.  
 1-5. IX. Balwa piewo org. wpytanie of.  
 Stapani piewnani piewnani  
 6. IX. 39 Wyjard z dwowa z ...  
 abtami piew dnuis - zabynij  
 do dwowa. "piewnija" w piewnani  
 7. IX. Swinie pieward do piew. Trachor Strach  
 - to wt. wotg. piewnani - gen. F. i mowu

2 Bitwa o l. Sanu. 9. IX. 39. Poze gnanie - Odwrot.  
 7. IX. 39 pieward do Siedlisk z Gen. Plesewice  
 8. IX. 39 Siedliska piewa w srtabie, w piewardie  
 do domu w srtabie, piewka z srtabie  
 9. IX. 39 Kalendarium ofi. z Piewnija, mabty  
 na Piewnija - piewnani z Gen. i srtabie  
 Piewnija kolumij do dwowa, piewnani  
 Sambor; piewnani nabaty, piewnani  
 Tardow. Sambora i Grodzicko  
 depard do dwowa do sek. mabty piewnani  
 10. IX. 39 Piewa w srtabie, srtabie z piewnani  
 Fabr. Castanowa i nany piewnani srtabie  
 odnani uni rty, Somborowshie, Somborowshie  
 w srtabie Karpelzowshie, Somborowshie

11. IX. 39. g. 9. 30. Am. Karpelz, Gen. Sombor  
 Wyjard dla mowu, Kant z dep. z. dnuis  
 za rty, nana srtabie, mowu, mowu  
 piewnani piewnani w srtabie, piewnani  
 do Piewnani. piewnani mowu piewnani  
 mowu j. Piewnani; zowaty - odnani piewnani  
 piewnani. Srtabie piewnani dnuis z srtabie  
 - 0 21:30 na piewnani piewnani w piewnani  
 w linij mowu, mowu, mowu, mowu  
 kady, srtabie - srtabie mowu, mowu  
 ja i srtabie kady w Piewnani z srtabie  
 Wykalkujimij, srtabie z piewnani, piewnani  
 mowu piewnani piewnani dnuis mowu

3 Po zabiciu auta  
 Piewo Obp + piewnani kady z dwowa z Fabry  
 do dwowa srtabie, Piewnani z Piewnani  
 12. IX. 39 powrot i o 6:30 raport w piewnani. Po powrocie  
 srtabie mowu z Piewnani  
 13. IX. 39 Czekałimij piewnani, mowu piewnani  
 srtabie mowu, piewnani z piewnani, mowu  
 Somborowshie - Tardow - mowu piewnani  
 14. IX. 39 mowu piewnani, piewnani, piewnani  
 i mowu "Piewnani mowu do  
 srtabie mowu, Piewnani, srtabie piewnani, srtabie  
 14:30 w mowu w srtabie, mowu  
 na ul. Piewnani, Piewnani, piewnani  
 Piewnani w 3 piewnani, piewnani

Swow Zbrojka  
 15. IX. 39 Wyjard do dwowa z dwowa z dwowa  
 mowu w mowu, mowu, mowu  
 idaj wakeri mowu piewnani. W mowu  
 opiewnani art. - w 5 min srtabie art.  
 Nowa rty, srtabie piewnani z dwowa  
 mowu gen. Sombor - odprawa mowu.  
 16. IX. 39 Wyjard na Odnani srtabie dwowa  
 srtabie piewnani dnuis mowu, mowu, mowu  
 z srtabie i mowu mowu. Piewnani, mowu  
 - 12 dnuis i piewnani. Pogoda w piewnani  
 dnuis 13. IX. 39 - srtabie piewnani - srtabie  
 17. IX. 39. Mowu, mowu, mowu. 11.00. Piewnani  
 mowu, mowu, mowu. Piewnani, mowu, mowu  
 mowu, mowu, mowu. Piewnani, mowu, mowu  
 mowu, mowu, mowu. Piewnani, mowu, mowu

Z Palestyny p. Morze Czerw

WRZESIEŃ

1	W	Bronisławy	
2	S	Stefana Kr. Weg.	
3	C	Szymona, Izabeli	
4	P	Rozalii	
5	S	Wawrzyńca Just.	
6	N	Eugen., Reg., Zachar.	
7	P	Jana, Melchiora	
8	W	Narodz. NMP	
9	S	Piotra Klawera	
10	C	Mikołaja	
11	P	Prota, Jacka	
12	S	N. Im. Marii	
13	N	Filipa, Eugenii	
14	P	Podw. ś. Krzyża	
15	W	M. B. Bol. Nikodema	
16	S	Kornela, Cypriana	
17	C	Zamberta i Hildeg.	
18	P	Józefa Ireney	
19	S	Januarego	
20	N	Eustachego	
21	P	Mateusza	
22	W	Tomasza, Maurycyego	
23	S	Tekli, Lina p.	
24	C	NMP od wyk. Niew.	
25	P	Ładysława, Firmina	
26	S	Cypriana, Justyny	
27	N	Kosmy, Damiana	
28	P	Wacława	
29	W	Michała	
30	S	Hieronima	

Suez  
Morze  
Czerwone  
Mendota  
ADEN

Aden - polny od 28.XI 42  
NOTATKI do 28.XI 42

Czas jak z bajki  
Wizyta u Gubernatorem,  
Dziś Marchała  
i Sultana Lichej  
Wysoko-dzierż-sztandar  
Polski orkiestra i przerwano

list do domy przez S. Kury  
" " Palest.

SKOROWIDZ  
AFR - AZI - EUR

1941 Alex-Tel Aviv - Aden - Rom  
1942 Damask - Bagdad - Teheran  
Kirkuk - Jed - Jerusalem - Heliopol  
"Liban" Beyrut - Baalbec - Damas  
1944 Ismailia - Casiro - El. Alamein - Alexandria  
TARANTO - St. Basilio Bari - grotty Monopoli  
25.V. Cassino wypadły Neapol 18 i ROMA 25.V  
17.VII. Ancona od 3.8. Cirianna - stage - padol  
17.VII. Gotów Loretto, Pesaro, Predappio - Camina  
1945 Florencia - Pesaro, Urbino

Egipt 1942 str. 1-2  
Palestyna - umiark. 3-5 8 baon Kamp  
Suez-Aden - " do list 6-9 " u sultana i  
JRAQ 1942 list - daty 10-25 wyki Teht P  
1943 sierp - Teheran  
Palestyna - " do listy 44, 26-35. SH - Kom. ST  
Egipt 1944 list - mar. 30-40. - Kom Stud. Ba  
ITALIA 1944 - mar. 40-67. Cassino - Ad  
stage - Napoli - Roma - Senio  
1945 Firenze - Urbino

Egipt - EL-AMIRIYA marzec 1942  
2 mies w C.W. Pech Komd Kursu.  
- Po wkomowaniu "Act. school"  
od 28.XI 41 - 12.II 42) w r. dia B. emia  
1.III. 42 melduję się jako kmdt  
kursu of. deo w plus. C.W. Pech  
3.III. Raport i spraw. gen Tajira  
" albo p. się tecey, albo obymie  
kurs i co za tym idnie - baon  
- trzygnowatem wir z urlopu  
- ale bez dalszej prywatnie ruz  
w greckim syp. Pech - do jarda  
- Japonia pije. 5.III. rodzica Jarna  
19.III. Inspekcja w m. i 2 gen. Tajira  
ma wynk. stul. i cholno bi: bal  
29.III. sprawa gen Taj. - Puylych z SSR  
sg w Teheranie i jadq do Palest  
- Na soboty i niedn. waleceniom  
Rota Tynn traca na Kurcie  
Komd. Klary "drow" Pech  
Promarsz wynk stul. i w. 1. III  
w bar. Tarkety Reg i Org am

ITALIA - Pesaro korp na odpro.

22. sty 45 Ofensywa zim. Rew. armii

przyni do zach granic Polski, bez
zderz. oporu niem. To nasze ma
odbr. tody dla sstomy wys. sil do obrony

Majsb. mejsny macersk arm. Pechnow i kom.
Kunibark - opole - Kestowice na Kosciaz
prer Krakow i Gysiochows bye w pram Sussk

- Luskow <sup>ko Lusk</sup> prer Loda na Innowat. - Poznani
- na pnie Rekohs wladar sig do Prus do L. Rohn

- Man. Rogd z Lond. wyzysza rekz do wyjed
i do motor. bez tyndoch i Lora

- Ja mysz sig i ukham na decyja "newa
do trymm i Lond.

Tamie mme do pracy - gdy Ci piodro, wy
konystuj czas na smat narz Angk. wazh

Przyj. gen. Lajce. Federimj rancem jutro

24. sty pod Amomy na polojow. 2 Pol korp
antami z Amomy do Lorettio skjed na

Castelfidardo, Osimo - Patern Amomy

To ronn diwadari narego korp i pane.
Gen Rok podaje sytuacje i rowoj akcji.

ITALIA Pesaro 76.

25. sty 45 zima smieg i mroy

- Czerw. Armia pre do niem granicy
Paadra Bydygome i Elblony otawomy

doszeli do Odny pod Opole - Labae.

27. sty wyjazd do Amomy przykopaci sig
Poa ofene - idnie mizpowstrzymamie

Prany wotupa na prad Elbl. i Maddoboz

na Szesku Slinice Labae - araki na Hrociaw.
ar do grasai usz

29. sty Budkap jenera sig broni. Hadow. padny
na Szesku wiste Katowice - Byzjom - Kr. kute

na Pomon. i Pan. Bawia ksjono Cramkon

Prany ta ofene na zach. Lodo byra Ktajpeda.

- Dzienniki nowtr. miarele do bryso wozig

mam po konfer. Witelkij Trojki. famie
ie zwazi. Rozja. bydnie dyktonaci prawoa

21. sty 45 Pranie cato Polskz wazhny swow. wazh
Slyski tylko Pomonu z Torunim i Lidenskim

Rota przysięgi żołnierskiej

Przysięgam Panu Bogu Wszchemogącemu, w Trójcy Świętej Jedynemu, być wiernym Ojczyźnie mej, Rzeczypospolitej Polskiej, sztandarów wojskowych nigdy nie odstąpić, stać na straży Konstytucji i honoru żołnierza polskiego, prawu i Prezydentowi Rzeczypospolitej być uległym, rozkazy dowódców i położonych wiernie wykonywać, tajemnic wojskowych strzec, za sprawę Ojczyzny mej walczyć do ostatniego tchu w piersiach i wogóle tak postępować, abym mógł żyć i umierać jak prawy żołnierz polski. Tak mi dopomóż Bóg i Święta Syna Jego Męka. Amen.

ITALIA z Predappio do Florencji

1945 STYCZEŃ

Sylwester. kat. Castrocaro, ale ja sam
wspominam narze z Bonuz N. Rok

PKLIV Lobełski ogłasza sig. Ruzd Tym

Poniedziałek 1. Prer. Bierut. Prem Nowoski

2. Nowy Rok, Mieczysława 2. po emak wysz. obruch

3. Wtorek 2. Izydora, Makarego 2. Srodzina. Narod Pol. sam

4. Sroda 3. Genowefy 3. Jakies miety niem i

5. Czwartek 4. Grzegorza 4. Stalim i Mo 16. Waz

6. Piątek 5. Piątek 5. Prany. Ruzd To Londy

TRZECH KROLI 6. Nowość Campit. Pnie

Honor gwararka dzieci Franankog

ITALIA bella Firenze styczeń 1945  
tury Roma - Bologna Turin

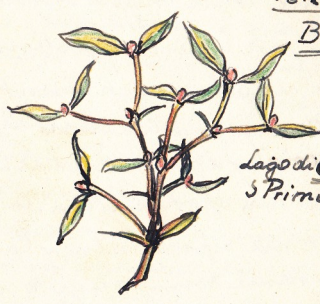
S. Marino - Milano - maj  
- Ronco - 202 - czer.  
Porto S. Giorgio - lip

Venezia sierp

Bari 15.8.45  
Koniec Wojny  
+ 1946

w Bari

Lago di Como luty - 46  
S. Primo na nartach.



Contra spem - spero! - Na starze'u w Pol-kon-  
da more wrocie do Pol-kojny wojny dla  
Polskiej sprawy, a mnie pozwolcie znów usmiech  
i zotrujenia swego: Pół lat, mój spektakl  
dramatyczny, czarny notes i myślenie, że ten (6.9.45)  
mnie wielom pamiętnik - wróci ze mną do kraju -  
do ukochanej.

4. sier. 45 Porto S. Giorgio - Poznań  
konfer. H. Trojki

Z depesz, radiu i dzienników (pasa APH),  
alianców wyraża się radość, że w spo-  
dzie Wielka Trójka zakłada, w Europie  
sporne sprawy podbiała Kupow po Victoru  
najpierw rozprawiło się z Niemcami i  
kontrola 3-ech mocarstw i w Francji, narodził  
się na wyspki dźwięki życia Niemców  
dopuszczając tylko do samostanowienia  
bez nadzoru centralnego. Jednakże mocarstwa  
okupacyjne zachowują jednolitość i Trójka  
bez Austrii - która ma być samodzielną państwem  
- Granice wsch. Niemiec, mają być bliżej  
na wsch. od Odry - wzdłuż Nisy - do granicy  
Czechosk. - ziemie te mają być przynależą do  
a Niemcy i nich będą wyprzedzani na Zach.  
Rosja otrzyma wyznaczone przez H. Trojki z Kradł  
Polska otrzyma 1/3 Prus wną z stocznią Gdan.  
- to sprawa wsch. granic Polski, przynależą  
no uchwaliły fakty, a reguły Trójki, Trójki  
potwierdziły umiarkowanie Prusów, jed. Trójki  
zawierają, że w polskiej moce H. Trojki  
Prus. P. P. w Londynie już <sup>1945</sup> ~~1946~~ <sup>1945</sup> ~~1946~~  
Rząd jedn. Narod. ma przeprowadzić wybory  
na prezydenta państwa obywateli, paragraf 17, ust. 1  
na majów. Sojuszniczy obywateli, paragraf 17, ust. 1  
powinno być tym dotychczas i z tym, co jest  
na to, że Polacy, którzy wrócą do kraju, będą  
mili i te same prawa, co Polacy w kraju, będą  
na konfer. były przedstawicielami i w tym

Porto S. Giorgio - Bomba atomowa 39.  
Jana ma plany,

do 14. sier 45 się dzieje inne w korp i kapi się  
w madrych polach adnaryk, ale już  
6.8. rano u rzeźni białej zdecydował się  
na powrót do kom. stud. do Bari. Zle się  
tu przyjeżdża i pracy, a zostają  
na wypróbowanie na zjazd w dniu 11.8.45  
który miał odbyć się w Anconie dn 11.8.45  
- jednak po wstrzymaniu bomb atomowych  
na Hiroshimie i pierwszym jądrowym  
błiskiej kapitulacji Japonii, wyjechał  
do Lond. Lond. i Fish i odwołano zjazd.  
- Ostatnie dni polsk. oddziału sirocco  
i burtka na morzu spowodow. Trójki niemi-  
ziemi gdnis w Brook. Itali. Stracham  
jennie dla moich w Bakoye 20.8.45 (10.000 milon)  
likwidując swe sprawy i zeprowadzając  
który po rozmowie stwierdził, że w sprawie  
moją decyzję i rozumiem powody powrotu.  
14. sierp. 2. rano odjechał. Wszę wyjeżdża 08.30  
początek autem przez Pescara, <sup>1945</sup> ~~1946~~ <sup>1945</sup> ~~1946~~ <sup>1945</sup> ~~1946~~  
- Fenneli (krytyk i alibi) Foggia i do Bari  
Czas i praca wachow. zabarty śladu wojny  
'Siermi, ale pustej tenar jest bież. adnaryk  
ca' do Fenneli. Dalej tu do Bari, niecham  
W Barletta i Trani wrocił się nasi, omiarni  
Starymuj się w koci czes. konyra na  
Bari wrocił stary - japoński, kapitulacji

sanit. teras. 11587  
 Come 2735  
 Kmada PL: 12207  
 Bari 44052  
 Menagh  
 Hotel S. S. S. S. S.  
 Hospitali Polaca  
 Malin, Kingston  
 Herefordshire, Great Britain  
 Mar. Loziska - Venezia - Lido  
 Hot. Otello - na Lepian 12  
 Boris - Martinsicuro (Teramo)  
 F. F. F. F. F.  
 BIURA PRASOWEGO BISKUPA POLOWEGO W. P.  
 pr. W. Szommski & M. Nowicki

med. UK. - 202 no 15. Anul. 340  
 wzd. brzozi  
 - 63 no kapt  
 - 1200 pancer  
 med. 500 Szymy  
 12000 (6000)  
**KALENDARZYK**  
 1946

**K. W. I. E. C. I. E. N.**

1	p	Teodory	<i>od 10.10.10</i>
2	w	Franciszka	<i>od 7.10.10</i>
3	s	Ryszarda	<i>od 10.10.10</i>
4	c	Izydora	<i>od 10.10.10</i>
5	p	Ireny	
6	s	Celestyna	
7	N	Epifaniusza	
8	p	Dionizego	<i>od 10.10.10</i>
9	w	Marii	<i>od 10.10.10</i>
10	s	Ezechiela	<i>od 10.10.10</i>
11	c	Leona pap.	<i>od 10.10.10</i>
12	p	Wiktora	<i>od 10.10.10</i>
13	s	Hermenegildy	<i>od 10.10.10</i>
14	N	Waleriana	
15	p	Anastazy	<i>od 10.10.10</i>
16	w	Benedykta	<i>od 10.10.10</i>
17	s	Rudolfa	<i>od 10.10.10</i>
18	c	Bogumila m.	<i>od 10.10.10</i>
19	p	Tymona m.	<i>od 10.10.10</i>
20	s	Sulpicjusza	<i>od 10.10.10</i>
21	N	Wielkanoc	
22	p	Pon. Wielk.	
23	w	Wojciecha	
24	s	Fidelisa	
25	c	Marka Ere.	
26	p	Marcelina	
27	s	Teofila	<i>od 10.10.10</i>
28	N	Parada od k.	
29	p	Piotra	
30	w	Katarzyna	



1.3.46

ITALIA Bari

popaw. z Como

Gallipoli

Barletta - Trani

ANCONA - NAPOLI

Verona - Brenner

Kortina - Calais

4.12.46 ANGLIA Dover - Tarisak

Plymouth

Kingston - H. uford

Cardiff

LONDON - Edinburgh

Liverpool - Birmingham

powieć T. Fami Stafford - Little Orr

24.4.47 London

Repats. camp Fairfield - Prestwick

9/10 czer. 47 - Ayr, Glasgow

17/18 " " Edinburgh

Odprawy 20.6.47 z Leith [Edinb.]  
na terytorium

do Polski - Głównie, 25.6. Kraków

23. czer. 1947 - Sonda b. chow.

od 22 lipca 31. sier. - Niemce - kuracja

ty. enze - 1945

- "Contra spem spero" z Wrocławia do

z honorem do Ojczyzny - do Polski -

- a ja wpadłem w łono matki 1945-67.

1. Marca 1946. ITALIA Bari

mariewski z nad jez. Como, gdzie

gl. w S. PRIMO (1800 m) spędziłem z pok.

jak w Butserone w oazje, Fi'su, P'ho

miastecz. bez domy i smyłow, na wiośni.

- Ale najwazniejsze to to, że nadaje mi

mam ko sercu, gdzie w drodze po-

wrotnej z mediolanu, wpadłem na

dnied do Trymii, aby dać pomoi

bonie za podr. ożeniłem się, przedpł.

Sapietny. jakaj tam będzie radca, 400

- otrzymałem 48 złota now. zepark. 1947

bransel, pierieni mi, pioner Tamarszke

pamiętniki (sielony), daty z Itelii oraz

najwazn. list mureny, portafelny oblot

- gdzie jestem i co robij oraz z fotop.

- Długo jinne parstki z rubra miami

spieciem. tenis. martami (5 m) donaty

pona Swajci, to skominy się ich brida.

dana mi do wyboru. zastaw albo tu

zjechać, bo będzie miada za co i żyć

i tunji w drogę, jeśli moze i sechre ze

klejnoty zastawie. datatitem to uronny

w drodze powrotnej w Trymii, domie dnuiny

sisar Milano, je pna eton. Sapietny moze

bonie pomac. Skupił to na niele p'at Marank

i ks mintal. Hysstadein 47 dol. i list, alle Dony.

- bransoletki w. piatki. Skarabun, zapark. przedmian

małutkie turek, torbki, kenecka, kamie i Flopenci

i co nas w. pamiętniki z 1945-67.

# Karta Evidencyjna

1. Oddział macierzysty		f. p. p. Leg.	
2. Nazwisko i imię, Stopień:		Jawubowski Kapitan Tadeusz - Idusław	
3. Dzien miesiecy i rok urodzenia (według nowego stylu)		8. października 1896 r.	
4. Miejsc	Abdancza	Wypochi - Breg	Miejsc
5. Powiat		Chromów	Powiat
6. Kraj		Małopolska	Województwo
7. Wykaz		Krajoznawstwo	
8. Wykaz		Krajoznawstwo	
9. Wykaz		Krajoznawstwo	
10. Wykaz		Krajoznawstwo	
11. Wykaz		Krajoznawstwo	
12. Wykaz		Krajoznawstwo	
13. Wykaz		Krajoznawstwo	
14. Wykaz		Krajoznawstwo	
15. Wykaz		Krajoznawstwo	
16. Wykaz		Krajoznawstwo	
17. Wykaz		Krajoznawstwo	
18. Wykaz		Krajoznawstwo	
19. Wykaz		Krajoznawstwo	
20. Wykaz		Krajoznawstwo	
21. Wykaz		Krajoznawstwo	
22. Wykaz		Krajoznawstwo	

2.	Stopień:		Kolpibom	Fadewa - Idustaw	
3.	Dzień miesiąc i rok urodzenia (według nowego stylu)		8. października 1896.		
4.	Miejsc	Miejsc	Wysoki - Breg	Miejsc	Wadowice
	Powiat		Chrońów	Powiat	Itto
	Kraj		Małopolska	Województwo	Kraśnik
5.	Wzrost		180 cm	Wzrost	180 cm
6.	Imiona rodziców		Ludwik, Franciszka i Elżbieta		
7.	Stan (kawaler, żonaty, wdowiec)		Żonaty		
8.	Zawód		/		
9.	Imiona dzieci i daty ich urodzin		/		
10.	Wykształcenie	Wykształcenie	Matura gimnazjum w Wadowicach		
	Wzrost	Wzrost	2 sem. filo. (matematyka) uniw. Jagielloński		
11.	Zawód		Stachowicz filozofii		
12.	Rok wstąpienia i poboru (ochotniczo) do W.P.		6. Wzrost 1914.		
13.	Wzrost i poboru (ochot.) do adw. lub formacji		3. p. p. Leg. Pol.		
14.	Data wstąpienia do	Armii obcej	/		
	Data wstąpienia do	Armii Polskiej	15. XII. 1918.		
15.	Decret, data dekretu i numer Dz. Pers. przysięga do W.P.		Decret. et. Wzrost d. 1918 i dn. 14. II. 1919. Dz. Pers. № 45/19		
16.	Decret, data dekretu i numer Dz. Pers. weryfikacji		Dz. Pers. № 1/22 z dn. 26. I. 22. pkt. 14. Rozk. M. S. Wzrost d. 1918. gen. sztabu		
17.	Wykształcenie wojsk.		Kurs ofic. przy 3. p. p. Leg. Pol. w 1915 r. - Katowice		
	(Czołowy i ranna)		6 tygodni. kurs wyrob. saper. przy II. Bawie saper Kraśnik 1918.		
18.	Znajomości	w mowie:	Niemiecki, rosyjski		
	pisemnie:		- - - - -		
19.	Znajomości krajów:		Rosja, gubernie: Samara, Astrachan, Tatarska, Białoruska, Małopolska		
20.	Rany i kontuzje:		/		
21.	Pobyt w niewoli		W niewoli rosyjskiej od 28. I. 1915 r. do 28. XII. 1918 r.		
22.	Odznaczenia i podwoły		"Kryż Walecznych" por. pierwszy Rozk. 2. Armii № 2. p. 2. z dn. 18. I. 21 r.		
			"Kryż Walecznych" por. pierwszy Rozk. 2. Armii № 2. p. 2. z dn. 18. I. 21 r. za godność w służbie		

6. XII. 21 r.



II.

23. Przebieg służby wojennej przed 1. X. 1918 r.

od.	do.	Oddział.	Funkcja.	od.	do.	Oddział.	Funkcja.
6. X. 1914		12 komp. 3. p. p. Leg. Pol.	Instruktor w randze plutonowego i sierżanta.				
		Udział w walkach bojowych III. Baonu 3. p. p. Leg. Pol. w ciągu na linii od Raszajkowej, Radworzi, Skarwinowa, Mofotkowa, Marzymos, Zielonej Raszajkowej (nosony od 24. I. 15.) do Delatyna i Kramiego (wraz z Kłyszowicami i Kłyszowicami).					
12. II. 1915	15. II. 1915		2 II. Kwatermistrz. batal. w Kłyszowicach				
15. II. 1915	28. II. 1915		w Walce na Białowinie i Białoboku				
28. II. 1915	28. II. 1918		Do niewoli rosyjskiej w czasie odwrotu.				

24. Daty mianowań oficerskich przed 1. X. 1918 r.

III.

25. Zmiany ewidencyjne po 1. X. 1918 r.

Wzrost rang	Kiedy?			Krótkie określenie zmiany	Szeregowy opis zmiany i rasada
	Dniem	mięsiem	Rokiem		
sierż. j. o.	15.	XII.	1918.		Baon zapas. 12. p. p.
" " "	4.	III.	1919.	premierenie	do Baonu zap. 7. p. p. Leg.
p. porucznik	15.	IX.	1919.		Dr. Pers. L. 45. Dett. 1478. a. d. 1. II. 1919. kurs wyrobienia saperów w Kramyństwie w II. baonie saperów zakwaterowany na stowosinie Drog. komp. tech. 3. p. p. Leg. przez Inspektora-och. Ins. sap. D. O. G. Lublin.
	6.	XII.	1919.	premieriony	z komp. tech. do 3. p. p. Leg. na front zakwaterowany Ross. 3. p. p. Leg. a. d. 13. XII. 1919. Drog. komp. tech.
porucznik					Z dn. 1. I. 1920. r. Dr. 34. Dett. 807. w 3. p. p. Leg. na froncie jako Drog. komp. tech.
" " "	25.	IV.	1921.	premierowanie	Komp. tech. na komp. specjalistów. Zakwaterowany na Dettwie komp. specjalistów

0 12  
1914

16 Komp. S. p. p. Leg. Pol. Instruktor w randze plutonowego i serżanta.

Walczył w wojnach boga ch. III. Baon S. p. p. Leg. Pol. wzięty na linię od Prusajłowej, Niedworui, Korowinowo Motokowa, Młodny mor, Zielonej Prusajłowej (nowy etap 24.I.15.) do Delatyna i Krowcego (kasy Kutyjowicie i Kutyjowici).

12.II. 15.II. 2 II. Korowinowy brzoj. w Motanys  
1915. 1915.  
15.II. 28.II. w Walerowce na Barowinie i Besowolpi  
1915. 1915.

18.II. 28.II. Do niewoli rozjżnij w czasie  
1915. 1918. odwrotu.

24. Daty mianowań oficerskich przed 1. X. 1918 r.

!!!

25. Zmiany ewidencyjne po 1. X. 1918 r.

Wzrost rang	Kiedy?			Krótkie określenie zmiany	Szczegółowy opis zmiany i rasada
	Dzien	między	Rok		
serż. j. o.	15.	XII.	1918.		Baon zapas. 12. p. p.
" "	4.	III.	1919.	promienienie	do Baonu zap. 7. p. p. Leg.
ppomocnik	15.	IV.	1919.		Dr. Pers. 1. 45. Ders. 1478. a ds. 1. II. 1919. kurs wyrobienia saperów w Krowinowosie w II. baonie saperów zatwierdzonej na stanowisku Faj komp. tech. S. p. p. Leg. przez Inspektorat Faj. zap. S. O. G. Lublin.
	6.	XII.	1919.	promieniony	a Komp. tech. do S. p. p. Leg. na front zatwierdzonej przez S. p. p. Leg. a ds. 12. XII. 1919. Faj komp. tech.
ppomocnik					Z dn. 1. X. 1920. r. Dr. 34. Ders. 807. w S. p. p. Leg. na froncie jako Faj komp. tech.
" "	25.	IV.	1921.	promienianowicie	Komp. tech. na Komp. specjalistów. Zatwierdzonej na D-ctwie komp. specjalistów S. p. p. Leg.
kapitan					Dr. Pers. 1. 22, p. 14. " komisja gen. i komisja



JPG

JPG

JPG

JPG

JPG

JPG

DSC03764

DSC03765

DSC03766

DSC03767

DSC03768

DSC03769

JPG

JPG

JPG

JPG

JPG

JPG

DSC03770

DSC03771

DSC03772

DSC03773

DSC03774

DSC03775

JPG

JPG

JPG

JPG

JPG

JPG

DSC03776

DSC03777

DSC03778

DSC03779

DSC03780

DSC03781

JPG

JPG

JPG

JPG

JPG

JPG

DSC03782

DSC03783

DSC03784

DSC03785

DSC03786

DSC03787

JPG

JPG

JPG

JPG

JPG

JPG

DSC03788

DSC03789

DSC03790

DSC03791

DSC03792

DSC03793

JPG

JPG

JPG

JPG

JPG

JPG

DSC03794

DSC03795

DSC03796

DSC03797

DSC03798

DSC03799

JPG

JPG

JPG

JPG

JPG

JPG

DSC03800

DSC03801

DSC03802

DSC03803

DSC03804

DSC03805

JPG

JPG

JPG

JPG

DSC03806

DSC03807

DSC03808

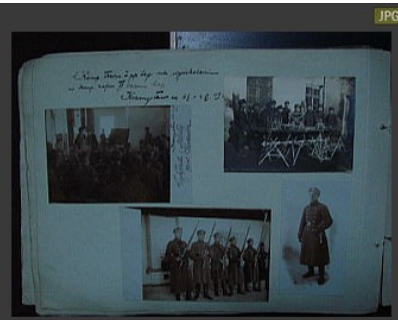
DSC03809



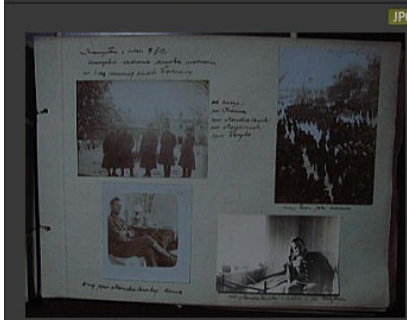
DSC03776



DSC03777



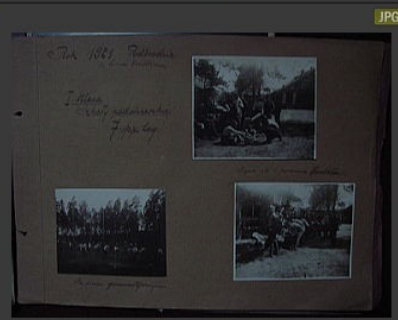
DSC03778



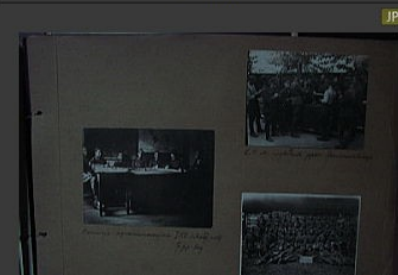
DSC03779



DSC03780



DSC03781



2018-05-02 00-18-03\_0121



2018-05-02 00-18-30\_0122



2018-05-02 00-19-09\_0123



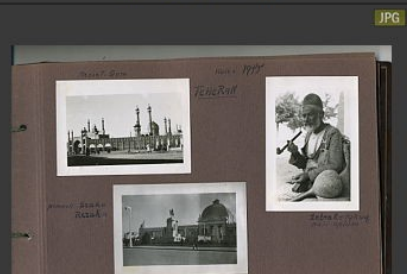
2018-05-02 00-19-36\_0124



2018-05-02 00-19-57\_0125



2018-05-02 00-20-30\_0126





2018-05-02 22-58-39\_0390

2018-05-02 22-59-14\_0391

2018-05-02 23-00-23\_0392

2018-05-02 23-00-56\_0393

2018-05-02 23-01-46\_0394

2018-05-02 23-02-48\_0395



2018-05-01 23-20-58\_0046

2018-05-01 23-21-24\_0047

2018-05-01 23-21-49\_0048

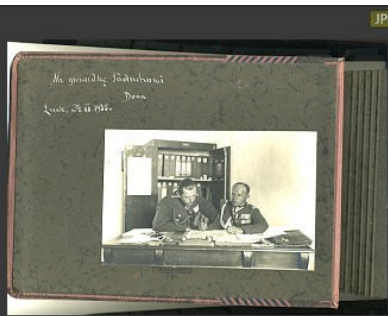
2018-05-01 23-22-20\_0049

2018-05-01 23-22-44\_0050

2018-05-01 23-23-05\_0051



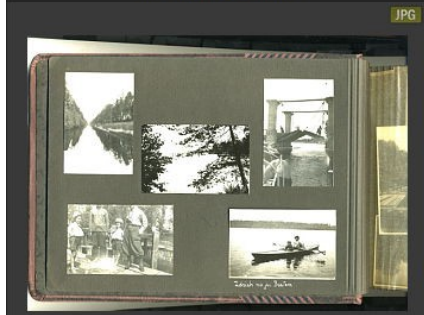
2018-05-02 12-55-04\_0193



2018-05-02 12-56-15\_0194



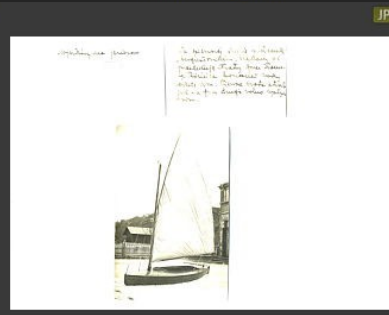
2018-05-02 12-56-56\_0195



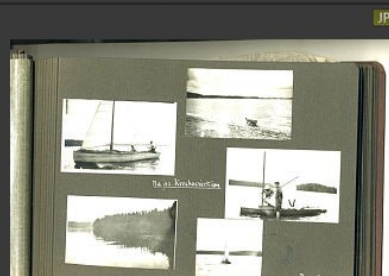
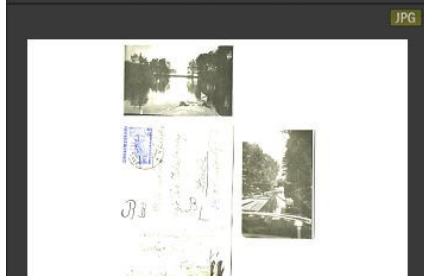
2018-05-02 12-57-33\_0196



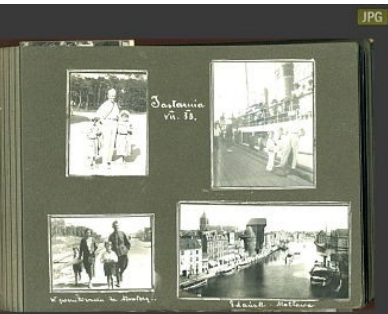
2018-05-02 13-00-35\_0197



2018-05-02 13-01-25\_0198



2018-05-02 11-44-41\_0139



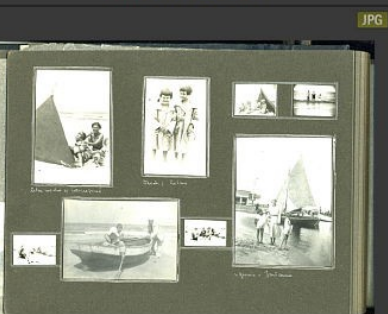
2018-05-02 11-45-20\_0140



2018-05-02 12-14-48\_0141



2018-05-02 12-15-18\_0142



2018-05-02 12-15-47\_0143



2018-05-02 12-16-15\_0144





2018-05-02 17-05-32\_0363



2018-05-02 22-31-51\_0364



2018-05-02 22-33-29\_0365



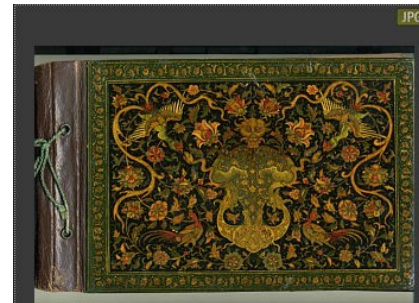
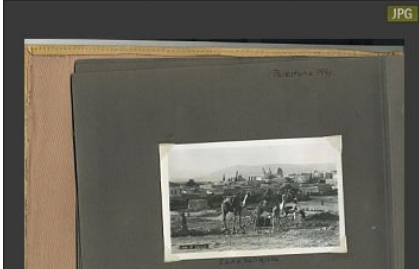
2018-05-02 22-36-44\_0366



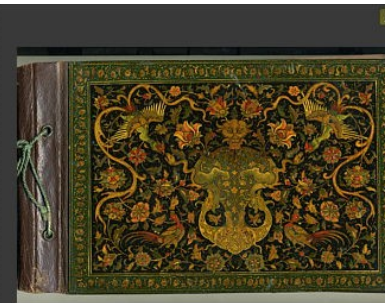
2018-05-02 22-37-39\_0367



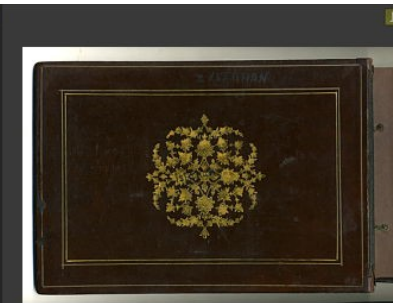
2018-05-02 22-38-21\_0368



2018-05-01 23-58-41\_0094



2018-05-02 00-01-18\_0095



2018-05-02 00-02-09\_0096



2018-05-02 00-03-09\_0097



2018-05-02 00-03-51\_0098

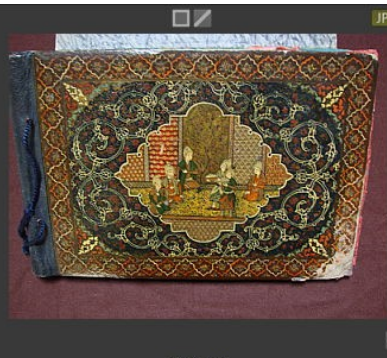


2018-05-02 00-04-22\_0099





DSC03994



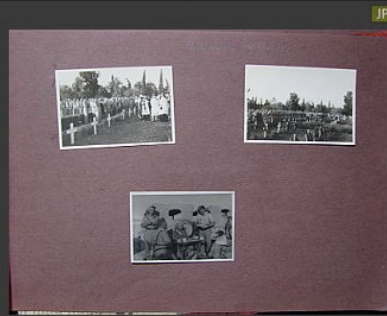
DSC03995



DSC03996



DSC03997



DSC03998



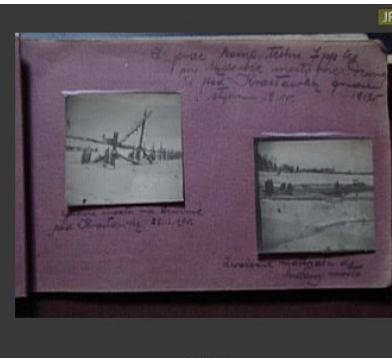
DSC03999



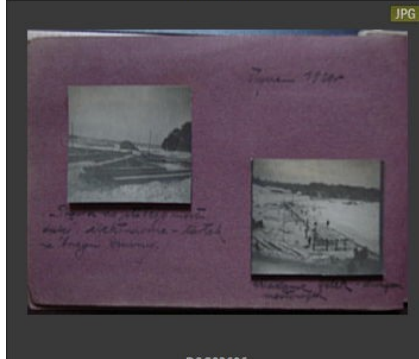
DSC03683



DSC03684



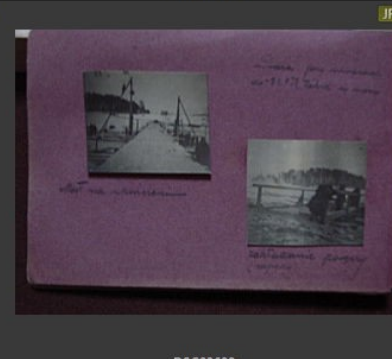
DSC03685



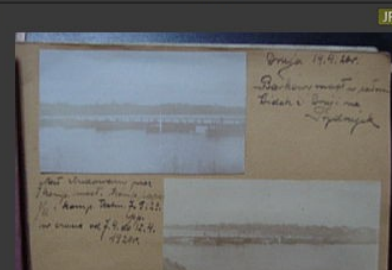
DSC03686



DSC03687



DSC03688







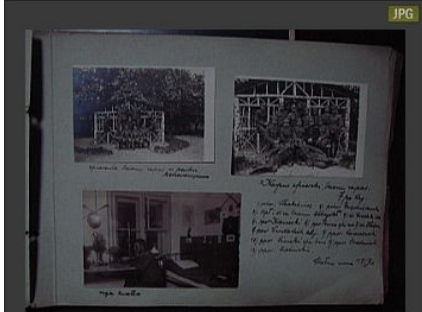
DSC03764



DSC03765



DSC03766



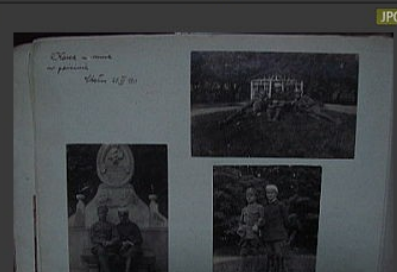
DSC03767



DSC03768



DSC03769



DSC03897



DSC03898



DSC03899



DSC03900



DSC03901



DSC03902









Odnoscenie pilt. dypl. TADEUSZA

ZDZISLAWA JAKUBOWSKIEGO

1. Srebrny krzyz. Virtuti Militari <sup>nr. 4877</sup> kl. V
2. Krzyz Niepodleglosci
3. Krzyz Walki <sup>nr. 209</sup> i Krzyz
4. Zloty krzyz Zaslugi - dzielnosci
5. Medal Wojny ("Polka Swemu Ojczyźnie")
6. Medal Dzielnosci Obywat. Niepodlegl.

Jedna gwiazdka nad KW = 1x rammy.

7. Medal I kl. RP.
8. Medal II kl. RP
9. The 1939-45 Star (odzn. brytyjska)
10. The Africa Star ( " " )
11. The Italy Star ( " " )
12. The Defence Medal 1939-45 ( " " )
13. The War Medal 1939-45 ( " " )

Odnoscenie pica

1. Virtuti Militari kl. V nr. 4877 (1921)
2. Krzyz Walki i dzielnosci (x3)
3. Krzyz Niepodleglosci za udział w woj. II. 1914-16
4. Zloty krzyz Zaslugi dzielnosci (x2)
5. Medal za Walki - Rzym w. 1918-1921
6. Srebrny medal za 20 lat sluzby - Medal Wojny
7. Medal Wojny
8. Lotewski medal Rammy
9. Honorowe odznaczenie za rangę \*
10. Bryt. gwiazda 1939-45 (1939-45 Star)
11. Bryt. gwiazda za kampanie w Italii (Italy Star)
12. Bryt. <sup>medal</sup> Defence Medal (1939-45)
13. Rzym. Medal za Wojne 1939-45 (CS 20) (War Medal 1939-45)

14. Lotewski medal za walki nad Drinami.

29 styczeń 1990

Drogi Andrzeju,

Dziękuję bardzo za list i ciesze się że zabrałeś się zdrowo do Biblioteki i jej funduszów. Jak będę w Paryżu napewno Cie odwiedzę, zawsze mieliśmy doskonałe stosunki z Biblioteką tak przez jej Prezesa Zaleskiego jak i Sekretarza Monda. Mam nadzieję że ten stosunek będzie utrzymany. Ja nadal jestem Prezesem a tylko Kustosostwo Muzeum oddałem młodszemu.

Co do plk. Jakubowskiego to w 1932 był taki kapitan w 4 Dywizji chyba to ten. Nic o nim nie mamy w Instytucie niech Twój znajomy szuka przez Związek Karpaczyców, 21 Noel Rd., London W3 0JD. Niech oglądnie książkę w Waszej Bibliotece: Trzecia Dywizja Strzelców Karpackich, Londyn 1978, napewno też macie w wydawnictwach ciągłych biuletyn "Ku wolnej Polsce", a również niech napisze do Ministry of Defence, Army Records Centre, Polish Section, Bourne Ave., Hayes, Middlesex UA3 1RF - można pisać po polsku, informacje dają tylko najbliższym krewnym, mają tam zeszyty ewidencyjne każdego żołnierza i można poprosić o wyciąg - w jakich oddziałach był, jakie ma odznaczenia itd. Wnukowie często mylą stopnie i przydziały swych dziadków może to być ten przykład bo nigdzie go nie znalazłem. Jeśli był Legionista to też dobry adres Instytut Piłsudskiego w Połsku.

Mam nadzieję że coś Ci te informacje pomogą i  
ściskam Cie serdecznie



INSTYTUT JÓZEFA PIŁSUDSKIEGO  
W LONDYNIE

POŚWIECONY BADANIU NAJNOWSZEJ HISTORII POLSKI  
J. PIŁSUDSKI INSTITUTE OF RESEARCH LTD.  
238/240 KING STREET, LONDON W6 0RF  
Tel: 081-748 6197

29 marca 1990 r.

M. Gregor Jakubowski B. de weydenhal  
9 Rue Bonaparte  
75006 PARIS

Szanowny renie!

Informuję, że list Pana dotyczący ptk. dypl. Tedeusza Jakubowskiego przekazaliśmy do Instytutu Polskiego i Muzeum im. Gen. Sikorskiego przy 20 Princes Gate, London SW7 1QA. Być może będą w posiadaniu ewentualnych dokumentów czy zdjęć rękopisów dziadka.

Z wyrazami szacunku,

Krzysztof Munnich  
Sekretarz Generalny Instytutu



*Helena Mironowicz 1948*  
*Ornamenty historyczne 1948*  
*podczas wojny - 1948*  
*Wojna, Polska, Niemcy, Francja*  
*Japon, Anglia, Rosja, Ameryka*  
*1948*













POLSKA ZBROJNA — CZWARTEK 18 MARCA 1937 ROKU

**Warszawa gości**  
**szkoły podoficerskie dyw. kowelskiej**

W dniu 16 marca Warszawa miała gości szczególnie miłych. Przybyli do stolicy szkoły podoficerskie wszystkich pułków kowelskiej dywizji pod dowództwem mjr dypl. Jakubowskiego.

Warszawa jest pierwszym etapem ich kilkudniowej podróży, podczas której odwiedzą Śląsk, Kraków i Lwów. W Warszawie ławią jeszcze przez dzień dalszej szczy.

Około godziny 15 podoficerowie w równych szeregach stanęli przed akademią Szkoła Głównego, kryjących grób. Przemówił do nich mjr Jakubowski. Mówił o tym, że leżą tu prochy żołnierza, poległego pod Lwowem, na tych samych polach, na których walczył jeden z pułków dywizji kowelskiej, obiaśnił znaczenie symboliczne grobu.

Po przemówieniu złożono na płycie piękny wieńiec z jedliny, ozdobionej tulipanami. Minutą

milczenia podoficerowie uczcili pamięć Nieznanego żołnierza.

Po tej minucie złożyli podpisy w księdze pamiątkowej mjr Jakubowski i delegaci pułków, po czym każdy pułk po kolei podchodził do grobu, by przyjrzeć się dokładnie i wysłuchać wyjaśnień oficerów-przewodników.

Po zakończeniu uroczystości odmarsz do koszar, by popołudnie spędzić z kolei w teatrze.

Wczoraj zwiedzili Belweder, Łazienki i Muzeum Wojskowe, po czym wieczorem udali się do Katowic. Tam zwiedzać będą huty i kopalnie Śląska i Zagłębia.

Dzień Imienia Marszałka Józefa Piłsudskiego spędzą w Krakowie, gdzie złożą hołd w krypcie św. Leonarda i na Sowińcu, zwiedzą Wieliczkę.

W nocy 20 b. m. udadzą się do Lwowa — ostatniego etapu podróży.

## L'héraldique militaire contemporaine

Depuis 1916, l'héraldique est revenue à la mode dans l'univers militaire après une période d'oubli. À l'aube de ce III<sup>e</sup> millénaire, la tradition se maintient et sa vigueur semble prometteuse.



Montage photo du lieutenant-colonel Tadeus Jakubowski et de son fils Karol, ainsi que des décorations du Royaume-Uni, de la Pologne et de la Lettonie.

### À SAVOIR

Il n'existe aucune doctrine d'emploi ni aucune notice de l'émblématique militaire, mais les chercheurs spécialisés ont produit de nombreux catalogues analytiques. Un peu de bon sens permet aux amateurs d'affiner leur goût et de vite distinguer les laiderons des objets d'art.

Les pouvoirs publics ayant aboli le Conseil du sceau des titres après sa dernière réunion de juillet 1870, les créations héraldiques se sont taries en France. Une longue période d'oubli de presque un demi-siècle laisse alors augurer d'une disparition totale. Paradoxalement, c'est la guerre de tranchées qui conduit les militaires à renouveler le genre, afin de renforcer l'esprit de corps par des attributs identitaires sur les austères tenues de drap bleu-horizon.

### L'apparition des insignes régimentaires modernes

Plus tolérés qu'encouragés par le commandement, les insignes régimentaires prennent la forme de petites broches-fibules, sorte de bijouterie fantaisie en métal argenté, parfois

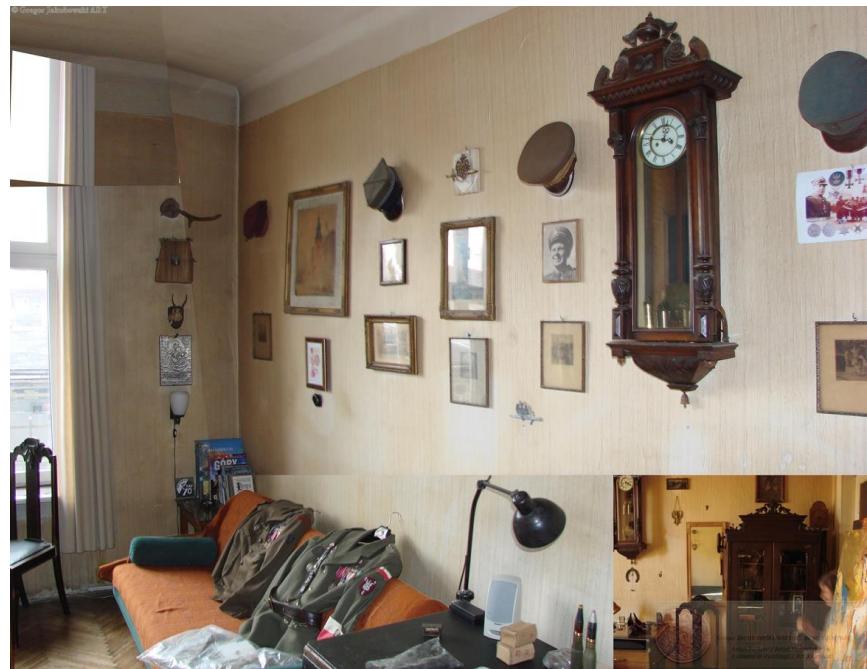
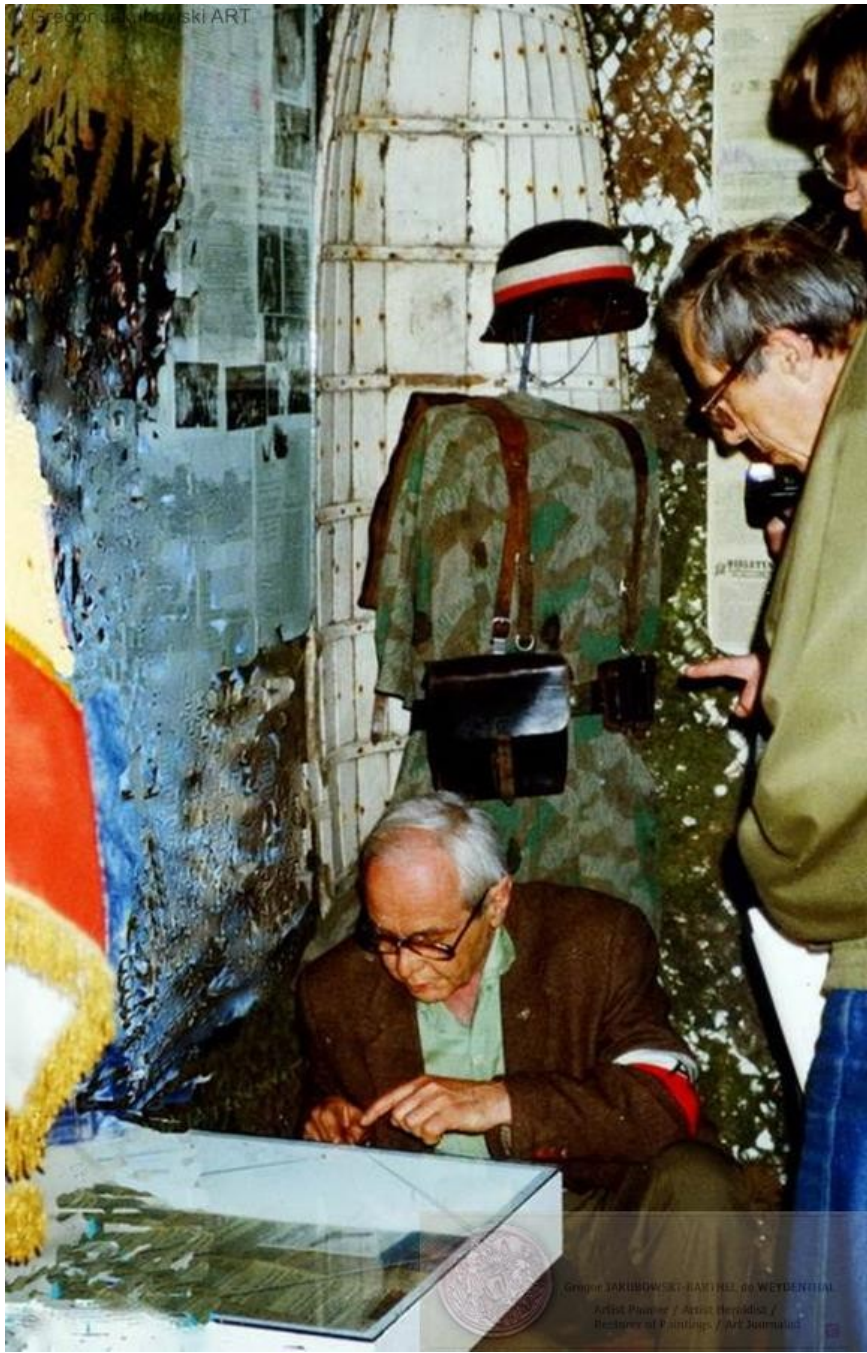
rehaussées par des émaux grand-feu. Tout d'abord puisés dans le registre cynétique et ressemblant aux boutons de livrées d'équipage de vénérie, ces insignes se rapprochent rapidement de l'héraldique traditionnelle. Au cours des Années Folles, quelques connaisseurs apportent leur culture générale du blason pour composer des emblèmes régimentaires, quoique la rigueur scientifique laisse fortement à désirer, tant se fait sentir la mode Art Déco/Art Nouveau. La gendarmerie dédaigne longtemps l'émblématique, n'adoptant les écus brodés de province qu'en 1945, lors de la récupération des surplus des Chantiers de la Jeunesse.

Cependant, les trois armées créent des tendances reflétant la mentalité de leurs corps respectifs d'officiers :











Ewa Słodowska i Karol Jakubowski – lata siedemdziesiąte. Fot. Józef Nyka

# GŁOS SENIORA

## KAROL JAKUBOWSKI

Zabiera z sobą szmat historii klubu krakowskiego – środowiska, w którego rozwój włożył wiele serca i trudu. Urodził się 30 listopada 1926 r. w Warszawie, od młodości mieszkał w Krakowie. Podczas wojny zaangażowany był w działalność konspiracyjną. Studia ukończył na Politechnice Krakowskiej, z tytułem mgr-a-inż. architekta. Podanie o przyjęcie do KW złożył w jesieni 1947 r., „Taternik” odnotował go jako członka uczestnika z dniem 1 stycznia 1948 i jako zwycięzcy 21 lutego 1949. Jego najczęstszym partnerem był Tadeusz Nowicki, którego sam wprowadzał w Tatry i którego we wrześniu 1949 swoim podpisem rekomendował na członka KW. Jedną z ich pierwszych wspólnych wspinaczek była droga zachodem przez północną ścianę Mieguszowieckiego (17 lipca 1949 r.). W Tatrach działał w szczęśliwych czasach, kiedy kolejne tomiki WHP odsłaniały dotąd dziewicze filary, ściany, granie. Toteż jego dorobek w nowych drogach i premiarach zimowych jest znaczny – szczególnie w polskiej części Tatr Wysokich, Słowacja była przecież dla nas w te lata zamknięta. Do jego czołowych osiągnięć zaliczyć trzeba II (i kompletne) przejście zimowe pn. ściany Mieguszowieckiego (6-7 I 1949), II w ogóle przejście grani Tatr Wysokich, od Lillowego do Przełęczy pod Kopą (25 VII - 1 VIII 1949), I przejście zimowe Komina Świerza na Zabim Młuchu (4-5 III 1950), I przejście pd. grzędy Wielkiej Buczynowej Turni (7 IX 1951) i następnego dnia – sławnej z czasem – nowej drogi na Buczynową Straznicę, tzw. Kominem Pokutników. Później dopisał do swojego dossier m.in. I przejście zimowe grani wokół Doliny Rybiego Potoku (8-11 IV 1953), I wejście pn.-wsch. zębem Zastoinistej Turni (31 VIII 1954) wreszcie II wejście trudną środkową depresją pd. ściany Małego Kołowego Szczytu (9 IX 1955). Andriej Wilczkowski w „Miejscu przy stole” wyróżnia jego pierwsze powtórzenie drogi Kubieńskiego na Koscielcu. Do partnerów Karola należeli, oprócz Tadeusza, m.in. tak znani taternicy, jak Łapiński, Górka, Hajdukiewicz, Węgrzynowicz, Staszek, Bleł, Manda, Schramm, Jerzy Waia, w skałkach Zbyszek Jaworowski. W dniu 30 sierpnia 1953 uczestniczył wraz z żoną Danutą w I Ogólnopolskiej Alpiniadzie na Orlej Granii, w grudniu 1953 r. został powołany w skład 9-osobowego Komitetu Organizacyjnego I Ogólnopolskiej Alpinjadi Zimowej, jako szef Sekcji Technicznej. Uczestniczył w tej imprezie w roli kierownika pierwszego z zespołów. O swoich drogach informował Witolda H. Paryskiego, sam pisał jednak niewiele, tak np. szczegółowy swego przejścia grani Tatr Wysokich z r. 1949 – w tym ściśle daty – ujawnił dopiero w liście z r. 1967 do Anny Puśkaśa.

W r. 1957 wyjechał w Alpy a jedno z jego wejść, pn. ścianą Kleines Fiescherhorn (Ochs, 3900 m, 4-6 VIII), opisał Nowicki w „Burzy nad Alpami” w opowiadaniu „Jak spadliśmy z wolu”. W latach 1958 i 1959 wyjeżdżał w Kaukaz, gdzie jego czołowym dokonaniem – poza kilkoma innymi – było trawersowanie Uszby (4695, 4719 m - 5-11 VIII 1958). W r. 1962 uczestniczył w II PWH i osiągnął sukces życia, mianowicie I wyprawowe (w trzecim zespole) wejście na dziewiczy Kohe Tez (6995 m, wówczas 7015 m, 30 VIII 1962). Latem 1969 wspinął się w północnym tranie (m.in. Takhta Soleiman, 4650 m). W Hindukusz wyjeżdżał jeszcze w latach 1973 i 1977 –

w pasmie Zebaku zrobił wtedy I wejście na ładny i wybitny Kohe Futur (5400 m, 15 VIII 1973). W okresie niechcianych zmian organizacyjnych taternictwa w latach 1950-1955 trzymał się na uboczu, choć z zaangażowaniem działał na rzecz środowiska krakowskiego. Pracował w zarządzie, jak podaje Barbara Morawska-Nowak – w latach 1956-58 był prezesem Koła Krakowskiego KW a do 1961 jego wiceprezesem. W późniejszych latach zajmował się głównie szkoleniem. Kiedy mu – dość wcześnie – posiwiała czupryna, zaangażował się w ruch seniorski, w 1977 był inicjatorem i gospodarzem pamiętnego spotkania weteranów w Dolinie Bedkowskiej (por. „Taternik” 3/1977), z czego wyłonily się kontynuowane do dziś doroczne zloty. W nekrologach pisano „taternik, alpinista, ratownik” – i słusznie, bo chociaż nie był członkiem TOPR, uczestniczył w niejednej trudnej akcji, jak np. w poszukiwaniach Nunberga i Woźniaka w Rumanowym, próbach zdjęcia ciała Abgarowicza, czy w pamiętnej operacji na Eigerze w r. 1957. Większość zawodowego życia przepracował w Biurze Studiów i Projektów Budownictwa Wiejskiego, m.in. projektując przebudowy i rozbudowy schronisk w górach. Przez przeszło 20 lat pracował wraz z nim Danką i Maciek Baranowsky. Zmarł po długiej i ciężkiej chorobie 12 lipca 2011 a jego szczegółowy zyciorys opracowała Barbara Morawska-Nowak dla „Taternika”. Józef Nyka





GRZEGORZ JAKUBOWSKI

UL. DŁUGA 17/6,  
31-147 KRAKÓW  
+48 501 92 70 90

Ref. AL./Z.648/13/JS

Depozyt dubeltówki mojego Dziadka na Policji w Krakowie w 2012 został spowodowany DONOSAMI na mnie:  
- ze strony mojego brata Macieja Jakubowskiego na Policje, do Sądów oraz do Muzeum AK,  
- oraz ze strony Ewy Masłowskiej: na Policje i do Sądów

Komenda Wojewódzka Policji  
Wydział Postępowań Administracyjnych KW Policji  
os. Zgody 10 , 31-950 Kraków

Kraków, dnia 20 marca 2013

DOTYCZY :

broń palna myśliwska DUBELTÓWKA Krupp, numer 231872m kal. 12/70.

Broń kompletna, z wyciorem, złamana i sklejona kolba, przerdzewiała lufa, napisy oraz puncce na lufie, brezentowy, naprawiany wielokrotnie futerał.

Pamiątka po moim Dziadku pplk dypl. Tadeuszu Zdzisławie Jakubowskim, zmarłym 12.07.1968 w Krakowie, a także po jego synu, a moim Ojcu Karolu Tadeuszu Jakubowskim, zmarłym 11.07.2011 w Krakowie.

Od 1941 roku broń była przechowywana w piwnicy oraz w rodzinnym mieszkaniu przy ulicy Długiej 17/6, 31-147 Kraków.

W odpowiedzi na pismo z dnia 5 marca 2013 w sprawie zajęcia stanowiska w odnośnie broni, zdeponowanej przeze mnie dnia 12 kwietnia 2012 informuje, że :  
w porozumieniu z moją Matką Danutą Jakubowska, wdowa po Karolu Jakubowskim, zdecydowaliśmy się ofiarować w/w dubeltówkę do zbiorów Muzeum Armii Krajowej im. Gen. Emila Fieldorfa „Nila” w Krakowie.

W grudniu 2011 przekazaliśmy do Muzeum AK pamiątki po moim Ojcu i Dziadku, w tym mundury, odznaczenia, dokumenty, książki, elementy uzbrojenia i wyposażenia Wojska Polskiego, II Korpusu Polskiego oraz Ruchu Oporu na terenie Polski – w ramach AK-NOW.

Wcześniej mój Ojciec, Karol Jakubowski, osobiście przekazywał do Muzeum Armii Krajowej inne pamiątki, w tym w 2004 roku rewolwer, należący do Stanisława Mierzińskiego – oficera OP „Szczerbiec”.

Bylibyśmy bardzo zobowiązani za przekazanie nam potwierdzenia przekazania w/w broni do zbiorów Muzeum AK.

Z poważaniem,

*Grzegorz Jakubowski*



**KAROL TADEUSZ JAKUBOWSKI (1926-2011)**

11 lipca 2011 r. zmarł w Krakowie Karol Tadeusz Jakubowski, mgr inż. architekt, taternik, alpinista, starszy instruktor taternictwa, ratownik górski.

Urodził się 30 listopada 1926 r. w Warszawie, jako syn legionisty i pułkownika Wojska Polskiego II RP w służbie czynnej. W czasie II wojny światowej Karol należał do Szarych Szeregów. Od lipca do grudnia 1944 r. był w oddziale partyzantskim „Szczerbiec”, a następnie służył jako szeregowy w zgrupowaniu AK „Żelbet”. Od maja do listopada 1946 r. przebywał z bratem w krakowskim więzieniu przy ul. Montelupich za ukrywanie broni.

Po wojnie ukończył Szkołę Przemysłową i architekturę na Politechnice Krakowskiej. Pracował w ośmiu biurach projektowych, m.in. w Biurze Projektów Budownictwa Wiejskiego. W 1952 r. ożenił się z koleżanką ze studiów, Danutą Barthel, z którą wychowali dwóch synów: Macieja (1954) i Grzegorza (1957).

Zaczął się wspinać w skałkach podkrakowskich wiosną 1946 r., szkolony przez Fryderyka Kędziora. Na kursie był wraz z bratem Zdzisławem, Zbigniewem Jaworowskim, Andrzejem Manda, Wacławem Nowykiem oraz Andrzejem Numbergiem i Jerzym Woźniakiem, którzy trzy lata później zginęli tragicznie na Rumanowym Szczycie.

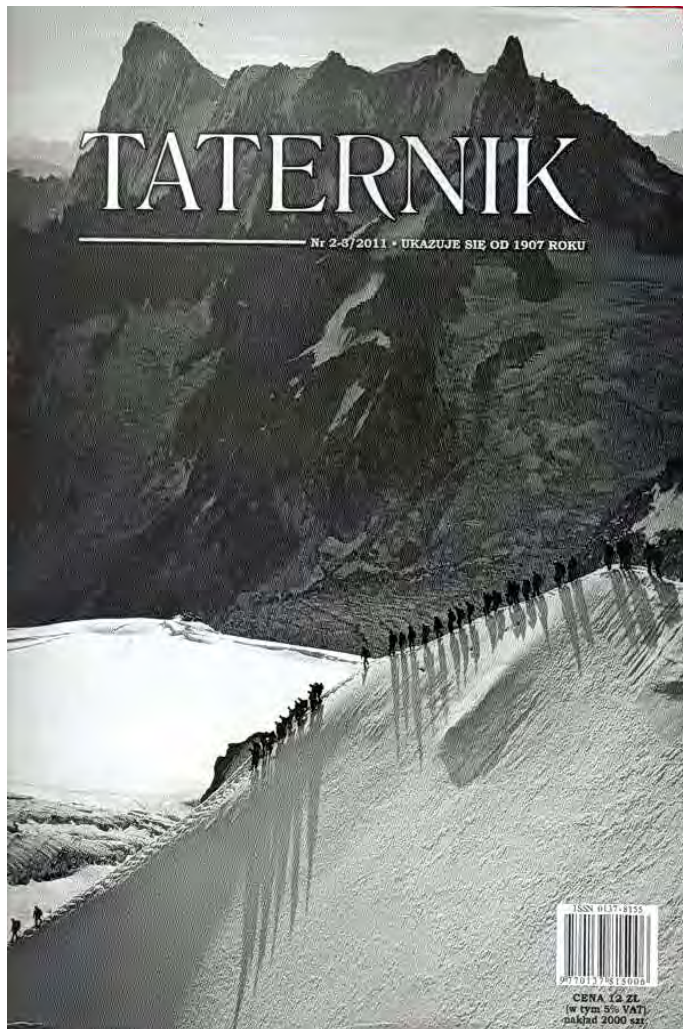
Na przełomie marca i kwietnia 1948 r. Karol wziął udział w tatrzańskim obozie zimowym dla zaawanso-



Fot. Jan Szepiński

# TATERNIK

Nr 2-67/2011 • UKAZUJE SIĘ OD 1907 ROKU



## Pożegnania

wanych, kierowanym przez Witolda Henryka Paryskiego. W ramach obozu przeszedł szereg dróg takich jak: Kopa nad Wrotami – II zimowe wejście płn.-wsch. ściana z Adamem Dobrowolskim (20.03.1948) i II zimowe trawersowanie Przełęczy nad Wrotami, również z A. Dobrowolskim (23.03.1948); I wejście zimowe na Wołoszyn z Polany pod Wołoszynie w grupie z A. Dobrowolskim, Zbigniewem Krysa, A. Mandą, Jerzym Mitkiewiczem, Jerzym Piotrowskim, Aleksandrem Rokita, Ryszardem W. Schrammem i J. Woźniakiem (26.03.1948); I wejście zimowe na Ciemnosmreczynską Turnię od pd.-zach., z A. Dobrowolskim, Jerzym Hajdukiewiczem, Zbigniewem Hegerle, A. Mandą, Janem Stasłem, J. Woźniakiem (28.03.1948); Przełęcz pod Zabłą Czubą, I zimowe wejście żłebem wprost z Morskiego Oka z J. Staszkiem (29.03.1948).

1 stycznia 1948 r. został członkiem uczestnikiem Kole Krakowskiego Klubu Wysokogórskiego Polskiego Towarzystwa Tatrzańskiego, a już 21 lutego 1949 r. – członkiem zwyczajnym. Karol przejął etos Pokutników, którzy mu imponowali. W 1946 r. Czesław Łapiński i Kazimierz Paszucha przeszli jako pierwsi całą granń Tatr Wysokich od Przełęczy pod Kopą do Liliowego. W 1949 r. drogę powtórzył w odwrotnym kierunku Karol z Zenonem Węgrzynowiczem.

Jego kolejne znaczące drogi tatrzańskie to: II przejście płn. ściany Mieguszwieckiego Szczytu ze Stanisławem Worwą (6-7.01.1949); Zabi Mních – I zimowe wejście płn.-zach. kominem z Anną Kural, Tadeuszem Nowickim i Z. Węgrzynowiczem (11.04.1950); I zimowe trawersowanie grani od Zabiej Czuby do Niżnich Rysów z Cz. Łapińskim, T. Nowickim i Z. Węgrzynowiczem (7.04.1951); I przejście wsch. ściany Buczyńskiej Straznicy „Kominem Pokutników” z T. Nowickim (8.09.1951); II wejście zimowe na Świnię od strony pd.-wsch. z Andrzejem Włóczkowskim (12.04.1952); I przejście zimowe grani wokół Morskiego Oka od Zabiej Czuby do Opalonego Wierchu w ośmiuosobowym zespole ze Stanisławem Bielem, T. Nowickim, Z. Rubinowskim (8-11.04.1953).

Karol wziął również udział w I Zimowej Alpiadzie, prowadząc pierwszą grupę, w skład której weszli również: Zbigniew Skoczylas, Andrzej Truszkowski, Jerzy Wala, od schroniska w Roztoce przez Wołoszyn, Kozł Wierch, Świnię, Mieguszwiecki Szczyt, główna grania (21-25.03.1954).

Latem 1954 r. wraz ze S. Bielem dokonał I wejścia na Zabłą Turnię Mieguszwiecką środkiem płn. ściany (22.07.1954) oraz z Tadeuszem Strużnikiem IV wejścia na Kazalnicy środkiem płn. ściany (23.09.1954). W czasie obozu treningowego w Tatrach Słowackich w 1954 r. dokonał I wejścia na Jagńce Szczyt wsch. kominem w zespole z T. Nowickim, K. Filkiem, J. Mitkiewiczem, J. Piotrowskim, R.W. Schrammem (30.08.1954) oraz I wejścia płn.-wsch. filarem na Zasionistą Turnię (31.08.1954).

Koleżdy wspominają, że największą pasją Karola było szkolenie. Od 1949 r. był instruktorem, był też kierownikiem szkolenia na kursach taternickich. W 1954 r. wraz z S. Bielem i T. Nowickim opracował regulaminy szkolenia taternickiego wszystkich stopni. Współorganizował ogólnopolski kurs instruktorski połączony z zajęciami praktycznymi w skalniach (wprowadzający obowiązujące techniki alpinistyczne) i wykładal na nim. Był moim pierwszym instruktorem na szkoleniu skalniowym w 1955 r.

Kiedy wreszcie polscy taternicy mogli wyruszyć na podbój gór innych krajów, Karol wziął udział w centralnym obozie alpejskim Klubu Wysokogórskiego w Alpach Bernenskich, w lecie 1957 r. Wtedy to, wraz z T. Nowickim, zdobył płn.-zach. ścianę Ochs (3900 m) (4-6.08.1957), wszedł na Jungfrau (4158 m) (30.07.1957) i na Gross Fiescherhorn (4048 m) (31.07.1957). Następnie brał udział w akcji ratowniczej na Eigerze (11-12.08.1957).

W kolejnych latach był dwukrotnie w Kaukazie, Centralnym. W 1958 r. osiągnął Pik Kaukaz (4037 m) zach. zborem z lodowca Szechdy (31.07.1958) w grupie, w skład której weszli: M. Bała, Jerzy Krajski, Z. Krysa, Stanisław Kullinski, Andrzej Niestolowski, Z. Rubinowski, Bogna Skoczylas, J. Wala oraz A. Fiedorow i E. Liszkow. Następnie, w dn. 5-11.08.1958 r. wziął udział w trawersie obu wierzchołków Uszby (4695 i 4719 m) z płn. na pd. w zespole z: J. Wala, Z. Włódniewskim, N. Bażenowem oraz czterema innymi Rosjanami.

W 1959 r. pod jego kierownictwem działała dziesięciuosobowa grupa w rejonie lodowców Miżirj i Bezingo. Wszedł na szczyty: Gostola (4860 m) grania przez Lialwer (4350 m) wraz ze Zdzisławem Jakubowskim, Jerzym Michalskim (6.07.1959) oraz Dych-Tatu (5198 m) zach. filarem, zejście płn. grania, wraz ze Z. Jakubowskim, J. Michalskim (11-14.07.1959).

Okres ten, to zarazem lata prezesury Karola w Kole Krakowskim Klubu Wysokogórskiego. Został wybrany w 1956 r. na dwa lata, kolejne dwa pełnił funkcję wiceprezesa (do 1961 r.).

Nadszedł czas wypraw w Hindukusz. Karol wziął udział w wyprawie krakowskiej pod kierownictwem S. Biela w sierpniu i wrześniu 1962 r. Jego udziałem były rekonesanse w dolinach: Darrahe Langer, Darrahe Sikahtw i Darrahe Urgunte Bała oraz III wejście na Kohę Tez (7015 m).

Brał także udział w wyprawie Klubu Tatrzańskiego PTTK pod kierownictwem J. Wala jako jego zastępca. Przebywali w dolinie Mandaras (24.07-18.08.1973). Wraz z L. Zabdyrem i J. Wojtusikiem wszedł wówczas na Kohę Futur (ca 5400 m) w grupie Żebaki.

Następnie, w 1977 r. kierował wyprawą Klubu Wysokogórskiego Kraków i Klubu Tatrzańskiego PTTK w Nowym Sączu w dolinę Darrahe Khandad w Hindukuszu Wysokim.

## Pożegnania

W 1969 r. był na wyprawie w górach Iranu. Z Grażyną Biel wszedł na Tacht-e Sulejman (ok. 4200 m) w grupie górskiej Alam Kuh (3.09.1969).

W dn. 28-29 maja 1977 r., z inicjatywą jego i K. Paszuchy w Dolinie Bedkowskiej odbyło się liczne spotkanie z okazji 40-lecia rozpoczęcia działalności grupy Pokutników. Zebranie to zapoczątkowało kolejne zloty Pokutników w dolinkach podkrakowskich, które kontynuowane są do dzisiaj. Karol zawsze otwierał te spotkania. W 1987 r. był współzałożycielem Koła Taterników Seniorów przy Klubie Wysokogórskim Kraków.

Po 1989 r. zaangażował się w działalność kombatancką w Światowym Związku Żołnierzy AK i w Muzeum AK w Krakowie. Należał także do Stowarzyszenia Szarych Szeregów. Został pochowany z honorami wojskowymi na Cmentarzu Rakowickim 14 sierpnia br. Żegnali Go koledzy ze Światowego Związku Żołnierzy AK i Muzeum AK. W imieniu Klubu Wysokogórskiego pożegnał Go – jako serdecznego kolegi i dusze spotkań seniorów – Stanisław Biel.

Barbara Morawska-Nowak  
Pożegnanie Karola przygotowałam wraz ze Stanisławem Bielem, po konsultacjach z Józefem Nyką.



56

TATERNIA 2-3-2011

## Pożegnania

### ZDZISŁAW JAKUBOWSKI (1928-2013)

W dniu 6 listopada 2013 r. zmarł w Krakowie Zdzisław Jakubowski ps. „Szalchetny”, mgr wychowania fizycznego, taternik, alpinista, narciarz, starszy instruktor i trener alpinizmu, ratownik górski.

Urodził się 28 marca 1928 r. w Lublinie jako syn legionisty i pułkownika Wojska Polskiego II RP w służbie czynnej, był młodszym bratem Karola Jakubowskiego. Podobnie jak brat należał w czasie wojny do Szarych Szeregów, do drużyny Zawiszaków, a po wojnie przez pół roku razem przebywali w więzieniu za przechowywanie broni (maj-listopad 1946 r.).

Zaczął się wspinąć w podkrakowskich skałkach w 1946 r. Na studia wybrał się do Wrocławia, gdzie ukończył AWF. Do Klubu Wysokogórskiego wstąpił w 1949 roku. W Tatrach wspinął się od 1947 r. w lecie i zimą, jego partnerami byli m.in. Zdzisław Działiewicz, Jerzy Hajdukiewicz, Jan Staszal, Stanisław Groński, Jerzy Wala, Jan Długosz, Krzysztof Berbek i inni znani taternicy. Uczestniczył także w pierwszych przejściach zimowych. Szczególnie bogaty był rok 1955 – w styczniu Z. Jakubowski i A. Skoczylas dokonali w 4 dni zimowego trawersowania grani od Przełęczy Marchwiczyńskiej do Wołoszyna. Następnie wymienić trzeba i wejście zimowe od zach. na Wielką Kopę, i zimowe prawą częścią pd.-zach. ściany Wielkiej Baszty, i wejście zimowe pd. zbrem na Sławkowski Szczyt, i wejście zimowe od południowego wschodu na Kwietnikową Przełęczkę (marzec 1955).

Liczącym się osiągnięciem było pierwsze zimowe przejście Kominą Pokutników na Buczykowej Strażnicy (1959). W 1959 r. Z. Jakubowski był na wyjeździe klubowym w Kaukazie, w rejonie Beznigi, kierownikiem grupy był jego brat Karol. Wszedł na Kosztan-tau i zachodnim filarem na Dychtatu. Wziął także udział w wyjazdach w Alpy Walijskie i w Berner Oberland, gdzie wszedł na kilka szczytów

czterotysięcznych, m.in. z Jerzym Hajdukiewiczem przeszedł w jednym dniu (8 sierpnia 1967 r.) grani Nadelhorn (4327 m), Stecknadelhorn (4242 m) i Hochberghorn (4219 m). Następnie wyjazdy to: Góry Dynarskie na Bałkanach, Hiszpania, Anglia i Peak District, Walia i Plas y Brenin (1975). Z. Jakubowski wspinął się również w górach Ameryki Środkowej i w Andach Peruwiańskich.

W 1951 r. został instruktorem taternictwa, a w 1976 r. trenerem alpinizmu. Odbył staż zimowy i letni w ENSA w Chamonix. Przez wiele lat prowadził w Tatrach kursy taternicze, a w latach:

1959-60, 1970-74 i 1975-84 był kierownikiem Szkoły Taternictwa w „Betelejce” na Hali Gąsienicowej (od 1974 r. jest to Centralny Ośrodek Szkolenia PZA). W działalności instruktorskiej stosował nowoczesne metody szkolenia, bezpieczeństwa i ratownictwa. Przez wiele lat wyszkolił wielu przyszłych wybitnych taterników i alpinistów. Jego kursantką była m.in. w 1962 r. Wanda Rutkiewicz (o czym wspomina w książce napisanej wspólnie z Ewą Matuszewską pt. „Karawana do marzeń”). Jeździł ostro na nartach, na Hali Gąsienicowej organizował pierwsze kursy narciarstwa wysokogórskiego.

Od 1949 r. brał udział w akcjach ratunkowych w Tatrach, a potem także w Alpach. Od 1964 r. był członkiem Grupy Tatrzańskiej GOPR-u.

W ostatnich latach życia mieszkał w Krakowie, ale nie kontaktował się ze środowiskiem krakowskich taterników-seniorów. W kronice jest odnotowany jedynie jego udział w zlocie Pokutników pod Psikładką w maju 2012 r.

Barbara Morawska-Nowak



Fot. Marian Bala

# TATERNIA

Nr 2/2014 - WYKAZUJE SIĘ OD 1907 ROKU



# GŁOS SENIORA

Zdzisław Jakubowski, wrzesień 1983 r. Fot. Józef Nyka

## ZDZISŁAW JAKUBOWSKI 1928–2013

Nie zdobył Everestu, ani nawet Elbrusa, a jednak przez kilka dekad należał do czołowych postaci polskiej górskiej sceny. Zdzisław Maciej Jakubowski, na codzień „Szlachetny”, Taternik, alpinista, narciarz, ratownik i pedagog górski, wychowawca więcej niż 20 roczników wspinaczy i paru setek narciarzy. Urodził się 28 marca 1928 r. w Lublinie, w lata wojny w Krakowie przez harcerstwo trafił do konspiracji – razem ze starszym bratem Karolem (GS 8/2011). Studia podjął na wrocławskiej AWF, którą ukończył z dyplomem magistra. Wspinaczkowego wirusa pojął w skałkach w r. 1946, potem przyszyły Tatry. Na listę uczestników Koła Krakowskiego KW został wpisany z dniem 1 stycznia 1949 roku. Na temat jego przezwiska krąży anegdota, jedną z nich przytacza Staszek Worwa w książce „Blżej nieba” (s. 206). Za autorów tego pseudonimu podawali się m.in. Długosz i „Baca” Jaworowski, w rewanżu „Szlachetny” utrzymywał, że to on przezwiał Długosza. Podobnie jak „Palant”, przezwisko „Szlachetny” było tak mocne, że wielu elewów COS nazwiska szefa nie znało w ogóle.

Na lamach „Oscypka” debiutował pierwszym przejściem środka pn.-wsch. ściany Cubryny (z Jerzym Sawickim, 1 IX 1953). Z lata 1954 „Góry Wysokie” chwalił jego IV przejście „Lapińskiego” na Kazalnicy „w świetnym czasie 6 1/2 godziny” (z Tadeuszem Strumiłą). Od wspinaczek letnich wołał zimę. Oto kilka jego pierwszych przejść zimowych, zanotowanych z jednego tylko sezonu: Sławkowski Szczyt pd. zbrem (WHP 2067, 12 III 1955), Wielicka Kopa prawym skrajem pd.-zach. ściany (WHP 1956, 16 III 1955), Zwałista Turnia centralnym zlebem pd.-zach. ściany (WHP 1821, 17 III 1955), Kwietnikowa Przełęczka z Dol. Sławkowskiej (WHP 1866, 17 III 1955). Jego czołowymi sukcesami w Tatrach były II zimowe przejście drogi Lapińskiego na Kazalnicy (27–29 IV 1958) oraz I zimowe Komina Pokutników 19 marca 1959 r. (z Ryszardem Berbeką, Janem Długoszem i Maciejem Baranowskim). Lubił zimowe wyprawy graniove. W dniach 21–22 marca 1954 przeszedł w kilka osób Orlą Perć od Koszyczej do Zawratu, a następnie, jako uczestnik I Ogólnopolskiej Alpinady Zimowej, grał od Kasprowego po Mieguszuwiecką Szczyt (24–26 III 1954). Wysoko oceniono jego I zimowe przejście w dniach 22–25 stycznia 1955 r. grani wokół Pleciu Stawów – od Marchwicznego po Wołoszyn. Towarzyszył mu Adam Skoczylas. Interesująca, choć nie odnotowana szerzej graniowę zrobił w zimie 1954–55, przechodząc szczyty od Granatów Wielkich po Polski Grzebień. Towarzyszył mu Zdzisław Dziędzielewicz, Jan Krupski i Jerzy Strojny. Do jego tatrzańskich partnerów oprócz już wymienionych należeli tak znani taternicy, jak Jan Staszek, Stanisław Gronski, Maria Skroczyńska, Eugeniusz Strzeboński, brać Berbekowie, Jerzy Wala, Jerzy Rudnicki, Witold Ostrowski, obaj Wojnarowiczowie. Ciekawe, że – wyjąwszy Kaukaz – na ogół nie wiązał się łąką z o wiele bardziej aktywnym i doświadczonym bratem Karolem. Był członkiem zwyczajnym Grupy Tatrzańskiej GOPR, przyrzeczenie złożył 1 czerwca 1964 r. razem ze Zbigniewem Jurkowskim i Michałem Jagiełłą. Wziął udział w ok. 30 wyprawach ratowniczych.

Praca nie pozostawiała mu czasu na wyjazdy, mimo to jednak poznał też inne góry. W r. 1958 znalazł się w składzie wyjazdu KW w Kaukaz w rejon Bezingi. Wszedł tam na Gestolę (4660 m),

6 VII), Dych-tau zach. filarem (5204 m, 11–12 VII), Kosztan-tau (5150 m, 18 VII, I w. polskie), Jerzy Hajdukiewicz wymienia go jako partnera z paru 4-tysięczników alpejskich, 8 sierpnia 1967 r. weszli m.in. na Nadelhorn (4327 m), Stecknadelhorn (4242 m) i Hochberghorn (4219 m), a 22 sierpnia na Breithorn (4165, 4141 m). Bywał w górach Bałkanów, w jesieni 1975 wyjechał z większą grupą PZA do Anglii – wspinano się w Peak District, a w Walii w rejonie Plas y Brenin. W publikacjach Zdzisław jest też wymieniany jako współzdobywca Himalchuli North w Himalajach w r. 1985, to jednak pomyłka, o której wyjaśnienie poprosiliśmy Bogdana Jankowskiego: partnerem Jacka Klincewicza był nie „Szlachetny”, lecz jego młodszy imiennik z Wrocławia o przezwisku „Dziki”. Zdzisław nie uczestniczył też w wyprawie na Makalu.

Swoją popularność zawdzięczał nie sukcesom górskim, lecz swej wieloletniej pracy szkoleniowej, która zjednała mu setki sympatyków i znajomych. Kurs instruktorski KW ukończył w r. 1951, później awansował na st. instruktora, w l. 1973–76 był słuchaczem Studium Trenerów Alpinizmu na AWF w Krakowie i uzyskał dyplom trenera alpinizmu. Przez wiele sezonów pracował w Tatrach jako instruktor i kierownik kursów, organizował też pierwsze kursy taternictwa narciarskiego (m.in. dla KTN PTTK). W latach 1959–1984 (z przerwami) był szefem Szkoły Taternictwa KW a od 1974 COS PZA, najpierw pod namiotami koło „Murawańca”, a od r. 1973 w „Bettejemoe” na Hall. W latach 1961–82 przeprowadził remont tego obiektu, z ramienia Klubu i Związku nadzorował imprezy, jak np. spotkanie młodzieży UIAA w r. 1965, doglądał też bazy noclegowej na Rabanisku. Żywo zainteresowany metodami szkolenia na Zachodzie, prosił redaktora „Taternika” o kopie artykułów o tej tematyce z pism branżowych. W trakcie wyjazdu do Anglii, zwiedzał tamtejsze centra szkoleniowe, metody francuskie poznał jako stazysta ENSA w Chamonix. Szkołę na Hall prowadził wzorowo, Ryszard Kozioł ocenił w Taterniku 1977 (s.174): „Sposób prowadzenia kursów nawiązuje do produkcyjnych zagranicznych szkół wysokogórskich.” Wiosną 1984 była ostatnim sezonem jego engagement w „Bettejemoe”. Później utrzymywał się z pracy instruktorskiej, w kraju i za granicą, m.in. wyjeżdżając na kontrakty w Alpy Sabaudzkie we Francji. Uprawiał też żeglarsstwo.

W ostatnich latach żył trochę na uboczu krakowskiego środowiska, które nawet nie zauważyło jego odejścia w dniu 6 listopada 2013 r., o czym pół roku później zawiadomili nas z Paryża jego bratanek Grzegorz Prochy Zdzisława złożono na komentarzu Batowickim.

Józef Nyka

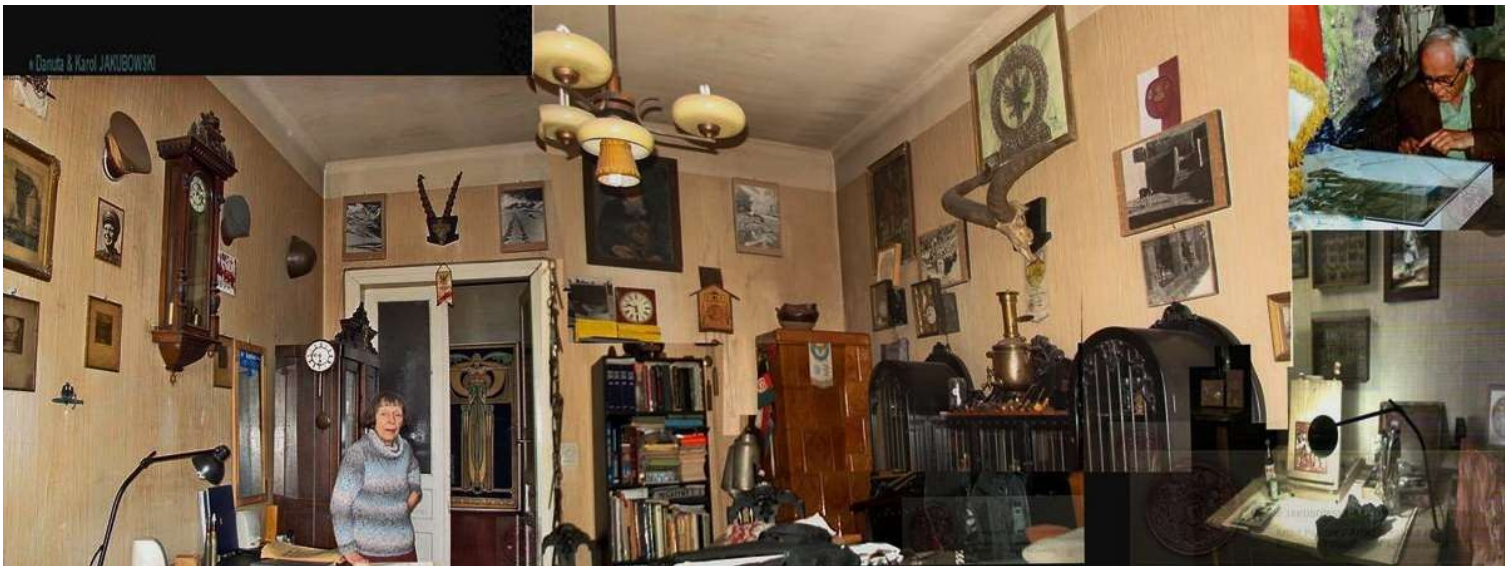


RODZINNE KORZENIE - Gregor (Grzegorz) Jakubowski-Barthel ...

gregor-jakubowski.eu | 1200 x 900 jpeg | L'image peut être protégée par des droits d'auteur.



Recherche visuelle Enregistrer Partager Afficher l'image Afficher les détails ... Plus





19. Greg Jakubowski *Andromeda*, własność prywatna

Księgi „ZŁOTE MYŚLI” nie można kupić w księgarniach,  
a jednocześnie nie można jej nie mieć.\*  
Księga „Złote Myśli” może służyć również jako elegancki  
prezent, doskonała nagroda, a ponadto jej zakup jest  
świadectwem niesienia pomocy dzieciom pokrzywdzonym  
przez ludzi lub los.



\*Księga jest dostępna w sprzedaży  
wysyłkowej i w siedzibie Fundacji



Fundacja Dzieciom  
„Zdążyć z Pomocą”  
ul. Lomianańska 5  
01-685 Warszawa  
tel.: (022) 833 88 88  
faks: (022) 833 31 00  
www.fundacja.dzieciom.pl  
e-mail: fundacja@dzieciom.pl



## Grzegorz Jakubowski-Barthel de Weydenthal

Absolwent Ecole des Beaux-Arts w Paryżu; artysta malarz, konserwator malarstwa, dziennikarz, organizator ekspozycji o sztuce polskiej we Francji; wyróżniony licznymi nagrodami w dziedzinie sztuki.

Własne dewizy życiowe:

Zdecydowałem, zamiast podawać myśli własnych, przytoczyć list – „Dezyderata” w formie życzeń imieninowych, jakie skierował do mojego dziadka po kądzieli Jana Barthel de Weydenthal, jego brat Przemysław.

Pokolenie tamto, uczestniczące aktywnie w walce o uzyskanie i ukucie kształtu niepodległej Polski, charakteryzowało się dużym poczuciem związków z tradycją patriotyczną oraz zaawansowaną refleksją etyczną i było to widoczne szczególnie w okresie, gdy stabilizacja państwa nie została jeszcze osiągnięta.

List został napisany w Moedling pod Wiedniem, w Akademii Wojskowo-Technicznej, gdzie Przemysław był pierwszym i jedynym, z powodu wybuchu wojny, stypendystą Drużyn Strzeleckich Piłsudskiego.

*Warto z okazji imienin przypomnieć ci, co wpływa na spełnienie życzeń. Więc jeżeli czegoś chcesz – to chciej tego mocno. Przy tym obmyśl, co z tego życzenia można usunąć – życzenie, które jest za ciężkie, bardzo trudno posuwa się naprzód.*

*Trzeba więc zatrzymać tylko niezbędne rzeczy i o resztę nie dbać – reszta, może w innej formie, sama przyjdzie.*

*Trzeba pamiętać, że każde życzenie od Ciebie tylko zależy. Dlatego musisz przemyśleć, co możesz chcieć, na co cię stać. Jeżeli tego nie obrachujesz, zostaniesz bankrutem. Z drugiej strony jeżeli widzisz przeszkody, ale przez ludzi stawiane, nie przez Twoją naturę – bądź pewien, że ci oni drogi nie zagrodzą. Dlatego nie zatrzymuj się nigdy przed nimi, ruszaj na nich, a upadną. Nigdy nie rachuj na szczęście – fortunę trzeba zmusić do usług.*

*Prawdziwy człowiek jest ten, który nigdy nie śpi. Dlatego człowiek wygodny nigdy niczego nie dokona. Nie bądź wygodnym! Rób każdą rzecz wtedy, gdy widzisz, że ma być zrobiona. Zresztą nie rozpamiętywaj, bo to drażni nerwy, a więc zaciemnia wzrok i słabi wolę.*

*Przede wszystkim myśl tylko raz, na początku, przy wybieraniu drogi. Później myśl tylko o innych, o sobie zapomnij – poznasz wszystkich, a nikt ciebie nie pozna.*

*Moedling, 2 lutego 1914 r.*

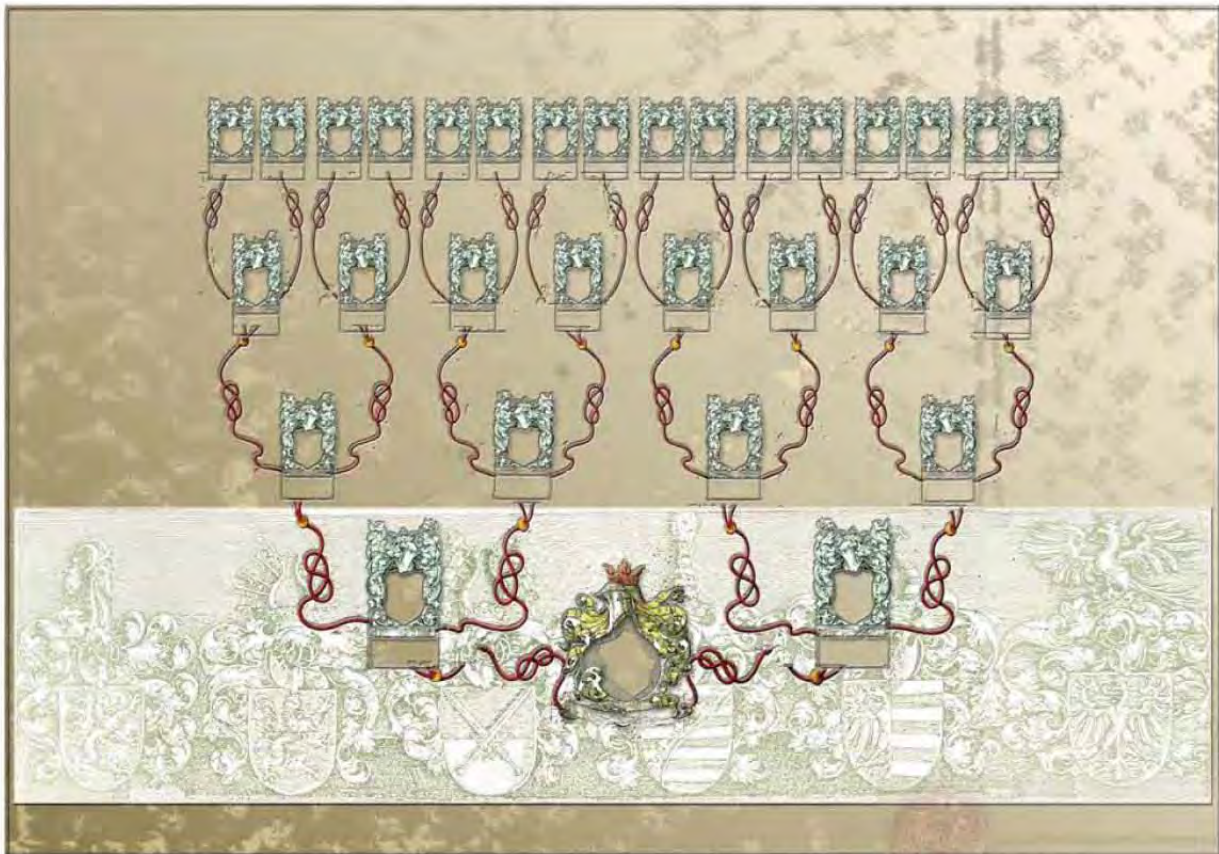


Przemyslaw (13.VI.1893-7.IV.1919 Odessa)



Jan (8.III.1895-19.VII.1941 Mauthausen-Gusen)





ART : Gregor JAKUBOWSKI-BARTHEL de WEYDENTHAL  
artiste peintre - artiste heraldiste - restaurateur de tableaux anciens

<http://gregor-jakubowski.eu>  
[gj.art@outlook.com](mailto:gj.art@outlook.com)

+33 605 97 80 65



• Grzegorz JAKUBOWSKI jest wnukiem Anny z DMOCHOWSKICH oraz Jana Marii BARTHEL de WEYDENTHAL, ziemianina w zachodniej Polsce

• Był on aktywny i ceniony w regionie swojego majątku Badkowo na Kujawach, a także jako administrator w Inflantach (Kurlandia - Lotwa)  
- w Warkłanach / posiadłości kresowych rodzin Borch (von der), Sanguszko i Sapieha /

Członek ponadpartyjnej organizacji BBWR oraz Związku Ziemi Polnych  
Studiował Rolnictwo na SGGW w Warszawie

• • Podczas Drugiej Wojny Światowej, w zgodzie z etosem Polskiego patriotyzmu i poczucia obowiązku - odmówił podpisania niemieckiej VOLKSLISTE  
• we włączonym do Niemieckiej Rzeszy w 1939 terytorium polskim, jako Reichsgau Wartheland

• Uczynił to, pomimo oczywistego germanskiego pochodzenia rodziny Barthel von Weydenthal  
• Spowodowało to jego aresztowanie, jego uwłaznienie w Obozie Koncentracyjnym KL DACHAU niedaleko Monachium  
• a w końcu jego śmierć w Obozie KL Mauthausen-Gusen w Austrii, "Vernichtungslager für die polnische Intelligenz", 17. lipca 1941

• Jego żona Anna Barthel de Weydenthal, z pięciorgiem ich dzieci, została pozbawiona przez Niemców domu i środków do życia  
Zostali oni przyjeźci u jej brata Jerzego Dmochowskiego w majątku Jeleniec, a później przez drugiego brata Stanisława Dmochowskiego, w Bionlu niedaleko Warszawy, do końca Drugiej Wojny Światowej

• Podczas wojny siostra Danuty Barthel, Elżbieta została wysłana na przymusowe roboty do Niemiec, inna siostra Aniela była aresztowana, ich dwaj kuzyni Janusz i Marian Barthel de Weydenthal, obaj w AK - zostali zabici  
• Wielu członków rodziny działało w Ruchu Oporu w ARMII KRAJOWEJ

• Po wojnie Polscy Komuniści nie pozwolili im powrócić do domu w Badkowie, ani nie oddali ich własności,  
a cała rodzina została pozostawiona bez środków do życia ...

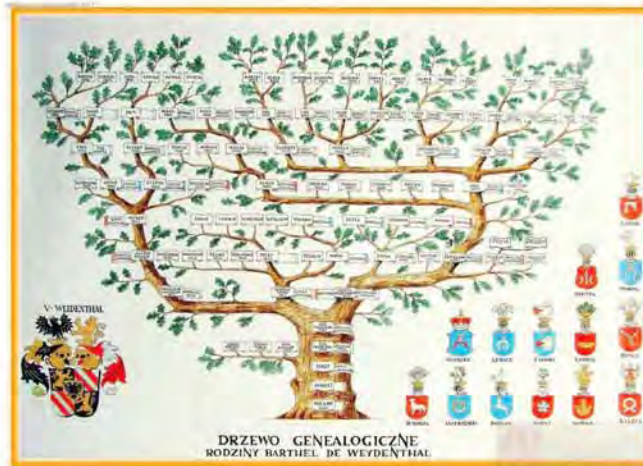


Portrait (1891-1895) (Młody)

Portrait (1895-1919) (Starszy)



© Art. Danuta JAKUBOWSKA



- Jerzy Teofil • Jadwiga /ps. "Brzeska" / • Maria /s. Beata / •
- Irena /s. Remigia / • Przemysław Maria /ps. "Barta" / •
- Jan Maria BARTHEL de WEYDENTHAL •



• przedstawienia HERBU przez GJ... oparto na wzorach z XVI w.





- Grzegorz JAKUBOWSKI is the grand-son of **Aldona born ZAJICEK** and of **Tadeusz Zdzislaw JAKUBOWSKI** / aka. "Zdzislaw Topor Kasperski" /, the dipl. LL. Colonel of the **POLISH ARMY**, until 1947, when he returned to Poland after the WW II 1939-1945
- Both were originated from Wadowice
- Tadeusz Jakubowski - was a Scout in Wadowice & a member of the Sokol Polish paramilitary groups before the WW I, later in the **POLISH LEGIONS** of the Commander Jozef PILSUDSKI, during the War II the 3. pulk infantry in the Karpacka Brygada
- He took part in the WARS of 1914-1918 /the WW I/, - after actions in Bessarabia in Russian captivity / in Buzuluk witnessed a/o. Bolshevic Revolution of 1917, the Russian Civil War, creation of the Polish Army Corps, etc, served as teacher in a school for Polish children, ... /,
- the 1920-1921 /the Polish-Soviet War/ et got highest Polish military decorations for bravery  
He has graduated from the Higher School of War of the General Military Staff in Warsaw /1930-32/ and attended the Middle East Tactical School /1941-42/ of the Allies, in Egypt.
- Fought in the WW II /1939-1945/, in September 1939 after German Nazi invasion of Poland in the Armia "Karpaty", wounded in action in Sambor 11.09.1939  
Escaped from the surrounded Lviv, and with other military crossed the Hungarian border, where he was interned. Escaped in 1941 as "Zdzislaw Topor Kasperski", and passed later through Jugostavia, Greece, Turkey, Cyprus - to join the **POLISH ARMY** in Haifa in the British Controlled Palestine  
The **2nd POLISH CORPS PSZ of the General Wladyslaw ANDERS** of the Polish Armed Forces, under the ALLIES command from 12.06.1941
- Commander of the **8 Rifle Battalion** of the motored Infantry "Topor", in the **3 Carpathian Rifle Division**, of the general Stanislaw Kopanski, in Alexandria, Aden, Iraq, until 13.VII.1942 - when the whole 3-rd Division was administratively dismantled, on 11.XI.1942
- In the Commission of Studies of the Base of **2nd POLISH CORPS PSZ in the West**, he made a research, among others of the Operation Region of the Battle of the Monte Cassino
- He served in the Middle East / Persia-Iran, Iraq, Syria, and Egypt, including the commandment of ship transportation of the troops in Egipt, Aden and Iraq/, in Italy / Campaign in the North Apennines, Bologna, Lombardy, Bari, Senio River / and in the United Kingdom
- After his unfruitful efforts to get his wife and sons out of Poland to Italy, partly due to the imprisonment in 1946 of both of his sons:  
- Karol aka "Macok" in the Polish Resistance **HOME ARMY ARMIA KRAJOWA** and Zdzislaw aka **AK "Leszko"**, in 1947 he was discharged and decided to return from England, to his family in Cracow
- Where the Polish communists did not let him to continue his military career ...  
His only fault was to fight for the free Poland under the Allies command, in the frame of the **POLISH UNDERGROUND STATE**
- In the Occupied Poland, Aldona Jakubowska was active in the relief activities in Przemysl. Later she moved to Cracow, where she lived with her sons, her mother, two sisters and their daughters. In 1943 she was imprisoned by the Gestapo in the **Montelupich-Helclow Prison** with her sisters Alicja and Zofia, and 2 daughters of the later: Tomira and Teresa. Her brother Tadeusz Zajicek died in the KL Dachau in 1942
- Two cousins from Cracow of Karol and Zdzislaw Jakubowski were imprisoned in the **Montelupich Prison, and later died in the Konzentrationslager KL Auschwitz** in the **General Government**, created by the Nazi German Reich
- Both, Aldona and Tadeusz Jakubowski were guides in mountain, cycle and ski tourism PTTK, organisers, tennismen, amateur artists painters, polyglots, Art, architecture, culture and nature lovers, as well as, in different degrees - of multilingual and Polish literature, music, choir singing, the Tatras & Carpathes people ethnography, ...
- Tadeusz Jakubowski was also a passionate hunter and a sailor in the Polish Army & the PZZ, active in the Liga Morska & Kolonialna - for promotion of the "Polish Baltic sea"
- In Cracow, after his return from the captivity in Russia during the WWI, he also studied at the Philosophical Department of the Jagellonian University, mathematics et physics, between 1919 and 1921
- Aldona Zajicek studied Law at the Jagellonian University in Cracow



• G.J. ART - arms TOPOR STARZA family  
• Arberg, St. Christopher Brotherhood, 1415



GRZEGORZ JAKUBOWSKI

UL. DŁUGA 17/6,  
31-147 KRAKÓW  
+48 501 02 70 90

Ref. AL/Z 648/13/JS

Depozyt dubeltówki mojego Dziadka na Policji w Krakowie w 2012 został spowodowany DONOSAMI na mnie:  
- ze strony mojego brata Macieja Jakubowskiego na Policje, do Sądów oraz do Muzeum AK,  
- oraz ze strony Ewy Masłowskiej: na Policje i do Sądów

Komenda Wojewódzka Policji  
Wydział Postępowań Administracyjnych KW Policji  
os. Zgody 10 , 31-950 Kraków

Kraków, dnia 20 marca 2013

DOTYCZY :

broń palna myśliwska DUBELTÓWKA Krupp, numer 231872m kal. 12/70.

Broń kompletna, z wyciorem, złamana i sklejona kolba, przerdzewiała lufa, napisy oraz punce na lufie, brezentowy, naprawiany wielokrotnie futerał.

Pamiątka po moim Dziadku ppłk dypl. Tadeuszu Zdzisławie Jakubowskim, zmarłym 12.07.1968 w Krakowie, a także po jego synu, a moim Ojcu Karolu Tadeuszu Jakubowskim, zmarłym 11.07.2011 w Krakowie.

Od 1941 roku broń była przechowywana w piwnicy oraz w rodzinnym mieszkaniu przy ulicy Długiej 17/6, 31-147 Kraków.

W odpowiedzi na pismo z dnia 5 marca 2013 w sprawie zajęcia stanowiska w odnośnie broni, zdeponowanej przeze mnie dnia 12 kwietnia 2012 informuję, że :  
w porozumieniu z moją Matką Danutą Jakubowską, wdową po Karolu Jakubowskim, zdecydowaliśmy się **ofiarować w/w dubeltówkę do zbiorów Muzeum Armii Krajowej im. Gen. Emila Fieldorfa „Nila” w Krakowie.**

W grudniu 2011 przekazaliśmy do Muzeum AK pamiątki po moim Ojcu i Dziadku, w tym mundury, odznaczenia, dokumenty, książki, elementy uzbrojenia i wyposażenia Wojska Polskiego, II Korpusu Polskiego oraz Ruchu Oporu na terenie Polski - w ramach AK-NOW.

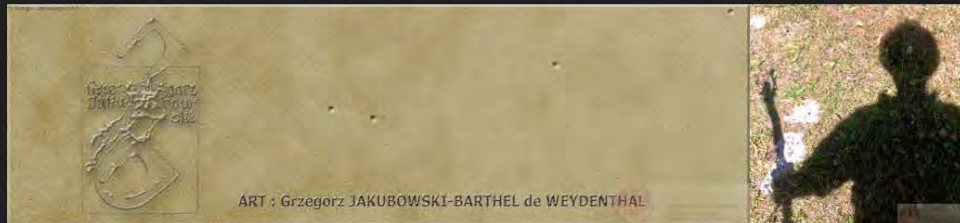
Wcześniej mój Ojciec, Karol Jakubowski, osobiście przekazywał do Muzeum Armii Krajowej inne pamiątki, w tym w 2004 roku rewolwer, należący do Stanisława Mierzwińskiego – oficera OP „Szczerbiec”.

Bylibyśmy bardzo zobowiązani za przekazanie nam potwierdzenia przekazania w/w broni do zbiorów Muzeum AK.

Z poważaniem,


Jakubowski





ART : Grzegorz JAKUBOWSKI-BARTHEL de WEYDENTHAL

ENGLISH VERSION  + FRANCAIS 

DO DRUKU .pdf 



• ROOTS - DZIALALNOSC - EXHIBITS AUTHOR •

• G.J. GALERIA - G.J. katalog EQUUS Art •

• G.J. AKTUALNOSCI Art - G.J. katalog MALARSTWA •

• INTERVIEW : " G.J. SZTUKA & HERALDYKA " - Chateau de BAUGE - RADIO FRANCE INTERNATIONALE RFI, PARIS

• INTERVIEW : " INSPIRACJE MARIANNA " - Saumur - Langeais - Brissac - Paryz - New York - Niepolomice - Krakow - Boston -  
- Warszawa - Los Angeles - Herouville - Gdansk - Tarbes - Saint-Die-des-Vosges - Nohant - Ars - Rapperswil - Norymberga -

 Francais  Polski

## • Grzegorz (Gregor) JAKUBOWSKI - RODZINNE KORZENIE

• zobacz: G.J. - ART AKTUALNOSCI / - WYSTAWY w 2017 - [click tutaj](#)

••••• POUR TROUVER SON IDENTITE IL FAUT REVENIR VERS SES ORIGINES ... ••• TS

• / ... / Besides, I'm not going to tell you my whole goddam autobiography or anything.  
I'll just tell you about this madman stuff that happened to me / ... /

• / ... / Ja zreszta wcale nie zamierzam robic mojej całej cholernej autobiografii, nic w tym rodzaju.  
Chce tylko Wam opowiedziec o tej wariackiej historii, jaka mi sie przydarzyla / ... /

• / ... / D'ailleurs, je ne vais pas vous faire entierement ma saleté d'autobiographie ni rien.  
Je vais seulement vous parler de ce truc de fous qui m'est arrive / ... /

••••• J.D. SALINGER - " The Catcher in the Rye " / " Buszujący w zbożu " / " L'Attrape-coeurs "

••••• Joseph CONRAD ( Jozef Teodor Konrad Korzeniowski )

• Jasno zdawałem sobie sprawę z blahego i drobnego charakteru moich własnych, mrocznych doswiadczen  
• Istniało jednak poczucie wspólnoty, jakkolwiek z ogromna roznicą wymiaru -  
- jak gdyby pojedyncza kropka zestawiona z gorzkim i burzliwym ogromem oceanu.  
• I to też było rzeczą bardzo naturalną

• Kiedy bowiem zaczynamy rozważać znaczenie naszej przeszłości,  
wydaje się ona wypełniać cały świat swoją rozległością i głębią ...

• Świat żyjących, taki jakim jest, zawiera dostatecznie wiele cudów i tajemnic  
oddziaływających na nasze uczucia i na nasz umysł w sposób tak niewytłumaczalny ...

• ... intymne subtelności naszych związków z umarłymi i z żywymi,  
- w ich nieprzełiczonej mnogości ...

• Ale cała moja moralna i intelektualna istota przenika pewne przekonanie, że co podlega władzy naszych zmysłów -  
- musi należeć do natury ...

• Moim celem, który próbuje osiągnąć, siłą słowa pisanego - jest, żebyście słyszeli,  
żebyście czuli - jest to, ponad wszystko, żebyście dopatrzili ...

• To właśnie - i nic więcej, a to jest wszystkim ...

••••• Żyje się tak samo, jak sni - w pojedynkę ...

• Cała tworcza sztuka jest magią, jest przywołaniem niewidzialnego  
w przekonujących formach pozwalających zrozumienie, bliskich i zaskakujących ...

• G.J. FILMY DOKUMENTALNE & VIDEO - SZTUKA G.J. • WYSTAWY • HERALDYKA • KORZENIE • KONSERWACJA • ZLECENIA •

• G.J. DZIALALNOSC KULTURALNA





1\_1932\_Dona sanatorium, Tatry



2\_1932-1933



3\_1933-1935



4\_1933-1934



5\_Zdych 1945-1948



6\_Zdych



7\_Dona\_1927-1931



8\_TZJ 1939-1942



9\_TZJ\_1941-1943



10\_TZJ\_IRAQ\_ms.Roussel

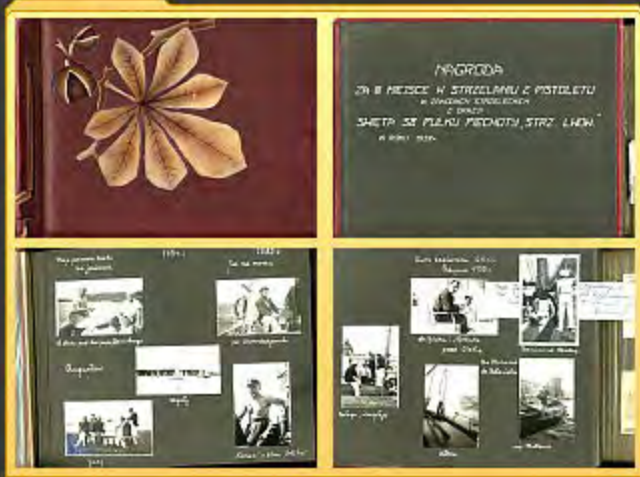


11\_Dona & Tad\_Gory 1947-1952



12\_TAD\_mlodzienccze\_1901-1913

9\_TZJ\_1941-1943



10\_TZJ\_IRAQ\_ms.Roussel



11\_Dona & Tad\_Gory 1947-1952



12\_TAD\_mlodzienctwo\_1901-1913



13\_TAD zagle\_1934-1938



14\_TAD\_7pp Legionow 1920



15\_TAD\_7pp Legionow 1920



16\_17\_Dona Zajicek albumy



18\_TAD 1919-1923



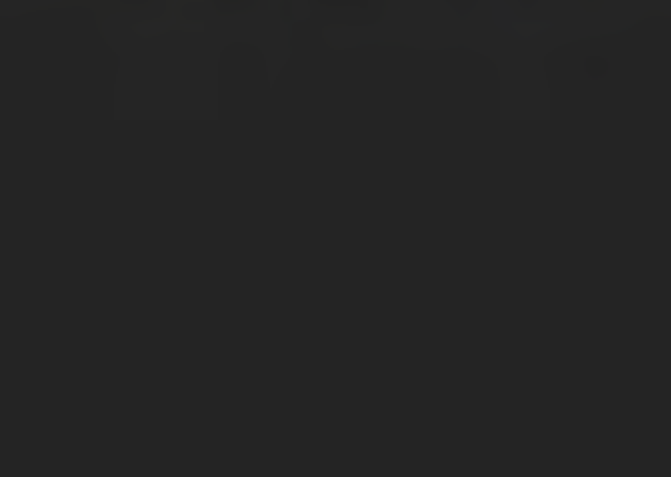
19\_ATKZJ\_1931-1932



20\_ATKZJ\_1913-1934



21\_TAD\_wojsko\_rodzina\_sport







1911-1912



1916.IX-1918.XII- Niewola Rosja\_2018-07-02



1938



1939-1942



1941-1945 Odprawy, Staze, Strategia, Tactical ...



1942



1942-1945



1945



1945-1946



1946



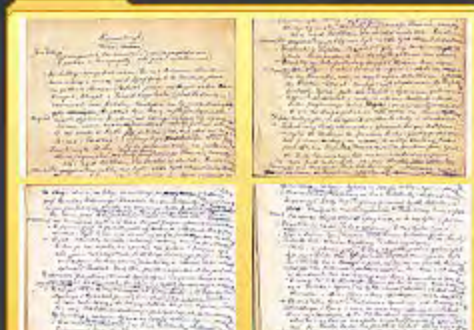
1946-1947



album sepia



TAD\_pamietnik\_2018\_07\_04



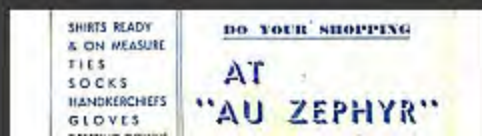
TAD\_WSW\_CV\_podania po 1947\_2018-07-04



TZJ\_ZDJECIA ARCHIWUM

JPG

JPG





KJ KKW-Taternik



KJ Montelupich Zawiszacy Zajicek



KJ Muz.AK



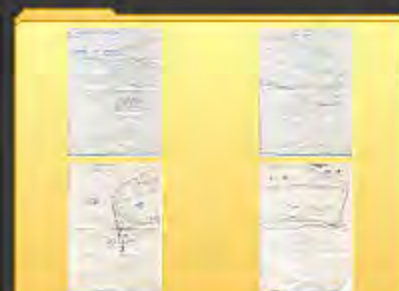
KJ pomnik Rynek Podgorski



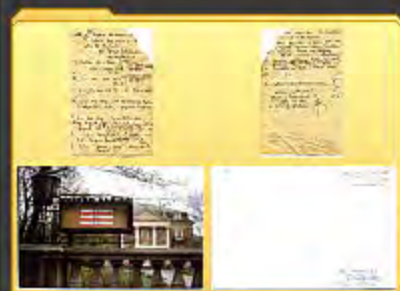
KJ VII 2011



Krakow Magistrat Muzeum AK 2010 VI



Muz.Hist.M.Krakowa 1998 2008



Muzeum AK 1990 expo



Muzeum AK dary DJ GJ 2011



Muzeum AK dary KJ



pogrzeb 14 VII 2011



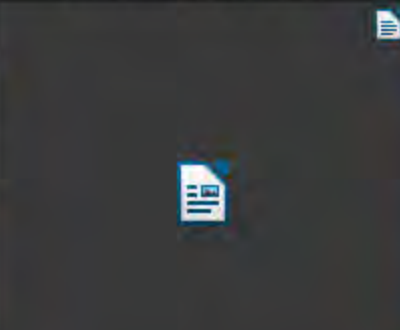
Rakowice



Szare Szeregi



T&K&Z\_J



20.03.2013 KP POLicji Dar Dubeltowki ... 1990 Muzeum AK Topolowa gablota KJ,



2012-11-22 23-50-47\_3051



2012-11-22 23-51-54\_3052



GryBaran



IMG-20130426-00043,



Karol Jakubowski 2\_resize\_resize



Karol Jakubowski 3\_resize\_resize



Karol Jakubowski 1995



KJ\_Montelupich\_Zawiszacy\_Zajicek\_P...



\_PDF KJ\_Montelupich\_OLD\_combine...



\_KJ Szare Szeregi



2004-08-16



2011-01-31 Karol Jakubowski



2011-08-01 TJ KJ GJ



2011-11-15



2011-12-20



2012-11-22 KJ



2013-04-27 OP Szczerbic Hadinger, P...



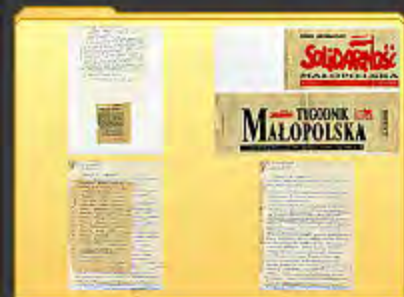
2013-04-30 KJ Muzeum AK



2013-11-26 KJ scans



Andrzej Zawada KJ + ZJ



Aresztowanie 1946



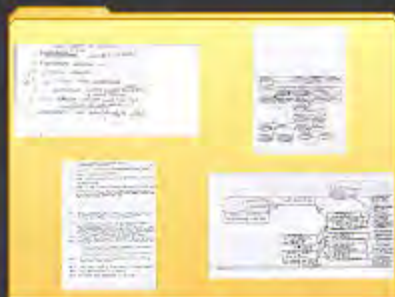
cmentarze pomniki



Eiger 1957



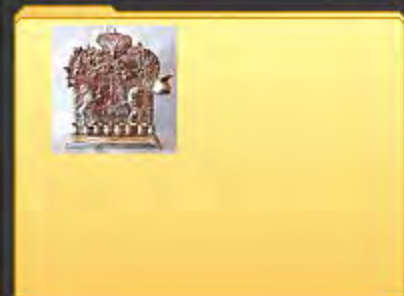
Eiger etc



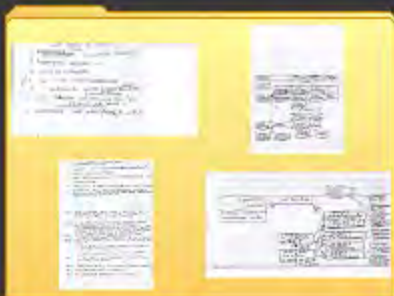
genealogia Jakubowski - KJ



GJ DJ Muzeum AK



Jakubowski & Jarra



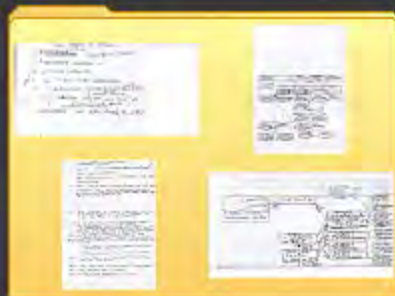
Jakubowski Zajicek



K & Z Jak



Karol Jakubowski zdjecia\_2008-09-23



KJ



KJ do ZOL